

# HELLOMOTO

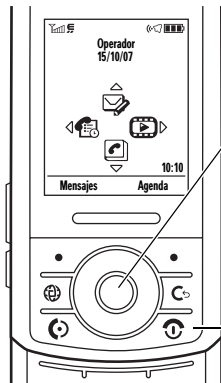
---

Le presentamos el nuevo teléfono móvil Motorola **MOTORIZR Z3 GSM**.





## Pantalla principal



**2** Pulse la **tecla central** para abrir el **Menú Principal**.

**1** Para encender el teléfono, mantenga pulsada la **tecla de encendido** hasta que se ilumine la pantalla.

## Menú principal



**3** Pulse la **tecla de navegación** arriba/abajo/izquierda/derecha para resaltar una función del menú.

**4** Pulse la **tecla central** para seleccionar.

**Nota:** Este es el diseño del menú y de la pantalla principal estándar. El menú y la pantalla principal de su teléfono pueden ser diferentes.

[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)

Algunas funciones del teléfono móvil dependen de la capacidad y de la configuración de la red de su operador. Además, es posible que su operador no tenga activadas determinadas funciones, o que la configuración de red del operador limite el alcance de sus funciones. Póngase en contacto siempre con su operador para informarse sobre la disponibilidad y el alcance de las funciones. Todas las funciones, su alcance y demás especificaciones del producto, así como la información contenida en esta guía del usuario, se basan en la última información disponible que, en el momento de la impresión, se considera exacta. Motorola se reserva el derecho a cambiar o modificar cualquier información o especificaciones sin aviso y sin ninguna obligación.

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada están registrados en la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de Estados Unidos. Los demás nombres de productos o servicios son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Las marcas Bluetooth están registradas por su propietario y Motorola, Inc. las utiliza bajo licencia. Java y todas las demás marcas basadas en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en EE. UU. y en otros países. Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation; Windows XP es una marca comercial de Microsoft Corporation.

© Motorola, Inc., 2006.

**Precaución:** Los cambios o modificaciones realizados en el teléfono móvil no aprobados expresamente por Motorola invalidarán la autorización del usuario para manejar el equipo.

## **Advertencia legal sobre los derechos de autor del software**

Los productos de Motorola descritos en esta guía pueden contener software de Motorola o de terceros, grabado en memorias de semiconductores u otro tipo de soportes, protegido por derechos de autor. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países otorgan a Motorola y a otros fabricantes de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos de distribución o reproducción de dicho software. En virtud de ello, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos de Motorola podrá ser modificado, distribuido, reproducido ni se le podrá aplicar ingeniería inversa según lo establecido por ley. Además, la compra de productos Motorola no debe considerarse como una licencia directa o por implicación, alegación, o de otro tipo, derecho de autor, patente o aplicación de patentes de Motorola u otro fabricante de

software, y únicamente otorga la licencia de uso normal, no exclusiva y exenta de derechos, derivada de forma implícita de la venta del producto.

Si bien las especificaciones y las funciones de los productos se pueden cambiar sin previo aviso, hacemos todo lo posible para garantizar que los manuales del usuario se actualicen con regularidad para que reflejen las modificaciones de las funciones del producto. Sin embargo, en el caso improbable de que la versión de su manual no refleje por completo las funciones esenciales del producto, háganoslo saber. También puede acceder a versiones actualizadas de los manuales en la sección del usuario del sitio Web de Motorola, en <http://www.motorola.com>.

# Índice

---

<b>Diagrama de menús . . . . .</b>	<b>8</b>	<b>Conceptos</b>		<b>Principales atractivos . . . . .</b>	<b>33</b>
<b>Información de</b>		<b>Fundamentales . . . . .</b>	<b>24</b>	Fotos . . . . .	33
<b>seguridad . . . . .</b>	<b>10</b>	Acerca de esta guía . . . . .	24	Videos . . . . .	36
<b>Utilización y cuidados . . . . .</b>	<b>20</b>	Tarjeta SIM . . . . .	25	Reproductor de	
<b>Conformidad con la</b>		Batería . . . . .	26	audio . . . . .	40
<b>normativa europea . . . . .</b>	<b>21</b>	Encender y apagar el		Funciones de la	
<b>Información sobre</b>		teléfono . . . . .	28	tapa . . . . .	42
<b>reciclaje . . . . .</b>	<b>23</b>	Realizar una llamada . . . . .	29	Conexión inalámbrica	
		Responder a una		Bluetooth™ . . . . .	44
		llamada . . . . .	29	Mensajes de texto . . . . .	49
		Almacenar un número de		Tarjeta de memoria . . . . .	51
		teléfono . . . . .	29	Conexiones por	
		Llamar a un número de		cable . . . . .	53
		teléfono almacenado . . . . .	30	Actualizaciones del	
		Buscar en la agenda . . . . .	31	teléfono . . . . .	55
		Número de teléfono del			
		usuario . . . . .	31		
		Motorola SETUP . . . . .	31		

<b>Conceptos básicos</b> . . . . .	<b>56</b>	<b>Llamadas</b> . . . . .	<b>74</b>	<b>Otras funciones</b> . . . . .	<b>79</b>
Pantalla . . . . .	56	Desactivación de una		Llamadas avanzadas . . .	79
Escritura de texto . . . . .	59	alerta de llamada . . . . .	74	Agenda . . . . .	84
Volumen . . . . .	63	Respuesta con		Mensajes . . . . .	92
Tecla de navegación . . .	64	retraso . . . . .	74	Personalizar . . . . .	95
Tecla inteligente . . . . .	64	Últimas llamadas . . . . .	74	Tiempos de llamada y	
Comandos de voz . . . . .	64	Volver a llamar . . . . .	76	costes . . . . .	98
Altavoz manos		Devolución de		Manos libres . . . . .	99
libres . . . . .	67	llamadas . . . . .	76	Llamadas de	
Códigos y		Identificación de		datos y de fax . . . . .	101
contraseñas . . . . .	68	llamada . . . . .	77	Red . . . . .	103
Bloqueo y desbloqueo del		Llamadas de		Organizador	
teléfono . . . . .	68	emergencia . . . . .	77	personal . . . . .	104
<b>Personalización</b> . . . . .	<b>70</b>	Buzón de voz . . . . .	78	Seguridad . . . . .	107
Tipos de timbres . . . . .	70			Ocio y juegos . . . . .	108
Hora y fecha . . . . .	71			<b>Datos SAR</b> . . . . .	<b>113</b>
Fondo de pantalla . . . . .	71			<b>Información de la</b>	
Salvapantallas . . . . .	72			<b>OMS</b> . . . . .	<b>115</b>
Aspecto de la				<b>Índice</b> . . . . .	<b>116</b>
pantalla . . . . .	72				
Responder con distintas					
teclas . . . . .	73				

# Diagrama de menús\*\*

## Menú principal



Agenda



Últimas Llamadas



Mensajes

- Nuevo
- Bandeja Entrada
- Bandeja Salida
- Buzón de Voz
- Plantillas
- Borradores
- Mensajes Email
- Servicios de Información \*
- Mensajes Navegador \*



Herramientas

- Aplicaciones SIM \*
- Calculadora
- Calendario
- despertador
- Servicios Marcación
  - Marcación Fija
  - Nº Servicio \*
  - Marcación Voz
- Lista Activación \*



Aplicaciones



Opciones WAP

- WAP
- Favoritos
- Páginas Almacenadas
- Historial
- Ir a Página
- Configurar WAP
- Perfiles WAP



Multimedia

- Sonidos
- Grabador de Voz
- Imágenes
- Cámara
- Vídeos
- Cámara de Vídeo



Conexiones



- Bluetooth
- Configurar USB
- MOTOSYNC



Configuración

- (pasa a la página siguiente)

\*\* Este diseño corresponde al menú principal estándar. El menú de su teléfono puede ser diferente.

**Sugerencia:** Pulse  para salir del menú actual, o bien,  para salir de todos los menús.

\* Funciones opcionales

# Menú de Configuración



## Personalización

- Pantalla Principal
- Menú Principal
- Config. Marcación Voz
- Interfaz
- Saludo Inicial
- Fondo Pantalla
- Animación
- Tono de Tapa
- Config. Sonidos



## Timbres

- Tipo
- Detalles



## Desvío de Llamada

- Llamadas de Voz
- Llamadas de Fax
- Llamadas de Datos
- Cancelar Todo
- Estado Desvío



## Llamada Entrante

- Contador Tiempo
- Mostrar Mi Número
- Hablar y Fax
- Opciones Respuesta
- Llamada en Espera



## Config. Inicial

- Hora y Fecha
- Marcación Rápida
- Remarcación
- Pantalla en Espera
- Iluminación
- Indicador Estado
- Desplazamiento
- Tapa Cerrada
- Velocidad Texto
- Idioma
- Brillo
- DTMF
- Reiniciar
- Borrado General



## Estado Teléfono

- Mis Números
- Nivel Batería
- Almacenamiento
- Detalles Almacenam.
- Actualización SW \*
- Información SW



## Manos Libres

- Respuesta Automática
- Marcación Voz



## Kit de Coche

- Respuesta Automática
- Manos Libres
- Retrasar Apagado \*
- Tiempo de Carga \*



## Modo Avión

- Modo Avión
- Mensaje Al Encender



## Red

- Red Nueva
- Configuración
- Redes Disponibles
- Mi Lista de Redes \*
- Tono Servicio
- Tono Llamada Perdida



## Seguridad

- Bloqueo Teléfono
- Bloqueo Teclado
- Bloqueo Aplicación
- Marcación Fija
- Llamadas Restringidas
- Bloqueo de Llamada
- Solicitar PIN
- Contraseñas Nuevas
- Gestor Certificados



## Configurar Java

- Sistema Java
- Borrar Todo
- Vibración
- Volumen
- Iluminación

\* Funciones opcionales

# Información general y de seguridad

---

INFORMACIÓN IMPORTANTE RESPECTO A UN USO SEGURO Y EFICIENTE. LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR SU TELÉFONO.<sup>1</sup>

## Exposición a energía de radiofrecuencias (RF)

Su teléfono contiene un transmisor y un receptor. Cuando está encendido, recibe y transmite energía RF. Cuando se comunica con su teléfono, el sistema que se encarga de su llamada controla el nivel de potencia al que transmite su teléfono.

Su teléfono Motorola está diseñado para cumplir con los requisitos reguladores locales de su país en lo referente a la exposición de las personas a la energía RF.

## Precauciones de operación

Para asegurar un rendimiento óptimo de su teléfono y garantizar que la exposición de las personas a la energía de RF está dentro de las directivas propuestas en las normas relevantes, siga siempre las siguientes instrucciones.

### Cuidado de la antena externa

Si su teléfono dispone de antena externa, utilice solamente la antena suministrada o una homologada por Motorola. Las antenas no autorizadas, las modificaciones o los añadidos podrían dañar el teléfono y/o podría resultar en un incumplimiento de los requisitos reguladores locales de su país.

NO sujete la antena externa cuando el teléfono esté EN USO. Sujetar la antena externa afecta a la calidad de la llamada y puede causar que el teléfono opere a un nivel de potencia superior al necesario.

### Utilización del teléfono

Cuando llame o reciba llamadas, utilice el teléfono como lo haría con un teléfono fijo.

### Utilización con la unidad sobre el cuerpo:

#### Comunicación por voz

Para cumplir los acuerdos relacionados con las directrices de exposición a la energía RF, si lleva el teléfono sobre el cuerpo mientras está realizando una comunicación de voz, colóquelo siempre en un soporte, funda, estuche o arnés suministrado u homologado por Motorola para ese teléfono móvil, en caso de estar disponible. Si no utiliza accesorios homologados por Motorola, pueden excederse los límites establecidos por las directivas de exposición a energía RF.

Si no utiliza un accesorio corporal homologado o suministrado por Motorola, y no utiliza el teléfono móvil colocado en la posición normal de uso, asegúrese de que el teléfono y su antena están al menos a 2,5 centímetros del cuerpo durante la transmisión.

### Utilización de datos

Cuando utilice alguna de las funciones de datos de teléfono, con o sin un accesorio de cable, coloque el teléfono y su antena a una distancia mínima de 2,5 centímetros de su cuerpo.

## Accesorios homologados

El uso de accesorios no homologados por Motorola, incluyendo, pero sin limitarlo a baterías, antenas y cubiertas convertibles, puede provocar que el teléfono supere los límites de exposición a energía de RF que están establecidos en las normativas.

Encontrará una lista de accesorios homologados por Motorola en el sitio web [www.motorola.com](http://www.motorola.com).

## Energía RF: interferencias y compatibilidad

**Nota:** Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de sufrir interferencias a causa de la energía RF de fuentes externas si están protegidos o diseñados de forma no adecuada, o configurados de cualquier otra forma respecto a la compatibilidad con energía RF. En algunos casos su teléfono puede causar interferencias.

**Nota:** Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normativas FCC. Su utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias **perjudiciales** y (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## Edificios e instalaciones

Apague su teléfono en cualquier lugar en el que haya avisos o letreros indicando hacerlo. Estos lugares pueden incluir entre otros hospitales o instalaciones sanitarias en los que es posible que se utilice equipamiento sensible a la energía RF externa.

## Aviones

Apague el dispositivo móvil siempre que la tripulación así se lo indique. Si el dispositivo cuenta con un modo para vuelo o alguna característica similar, consulte a la tripulación acerca de si puede utilizarlo. Si el dispositivo

cuenta con una función que encienda automáticamente el teléfono, desactívela antes de embarcar en el avión o entrar en una zona donde esté restringido el uso de dispositivos móviles.

## Dispositivos médicos

### Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan una separación mínima de 15 centímetros entre un teléfono móvil y el marcapasos.

Las personas con marcapasos:

- SIEMPRE deben mantener el teléfono a más de 15 centímetros del marcapasos cuando el teléfono esté encendido.
- NUNCA deben llevar el teléfono en el bolsillo del pecho.
- Deben utilizar el oído opuesto al marcapasos para minimizar el potencial de interferencias.

- Deben apagar el teléfono inmediatamente si por alguna razón sospechan que se están produciendo interferencias.

### Aparatos de audición

Algunos teléfonos digitales inalámbricos pueden interferir con ciertos tipos de aparatos de audición. En caso de que se produzcan esta clase de interferencias, por favor consulte con el fabricante de su aparato de audición para encontrar alguna alternativa al problema.

### Otros dispositivos médicos

Si utiliza algún otro tipo de dispositivo médico, consulte con el fabricante del aparato para determinar si éste está adecuadamente protegido contra la energía RF. Es posible que su médico pueda ayudarle a obtener esta información.

## Utilización mientras conduce

Consulte las leyes y normativas en cuanto al uso de teléfonos móviles al volante en su país. Obedézcalas siempre.

Cuando utilice el teléfono mientras conduce, tenga en cuenta lo siguiente:

- Preste toda la atención a la conducción y a la carretera. En algunas circunstancias, el uso de un teléfono puede distraerle. Suspnda una llamada si no puede concentrarse en la conducción.
- Si está disponible, utilice la función de manos libres.
- Apártese de la carretera o aparque el vehículo antes de hacer o recibir una llamada, si las condiciones así lo requieren.

En el apartado “Consejos de seguridad para teléfonos móviles” que encontrará al final de esta guía y/o en el sitio web de Motorola, podrá consultar las mejores prácticas en cuanto a una conducción responsable: [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart).

## Advertencias de utilización

### Para vehículos con airbag

No coloque el teléfono encima del airbag o en la zona de apertura del airbag. Los airbags se hinchan con gran fuerza. Si el teléfono está colocado en la zona de inflado del airbag y el airbag se dispara, el teléfono puede ser impulsado con mucha fuerza y causar serias lesiones a los ocupantes del vehículo.

## Estaciones de servicio

Obedezca todas las señales relacionadas con el uso de equipos de radiofrecuencia en las estaciones de servicio. Si el personal autorizado se lo indica, apague su teléfono móvil.

## Ambientes potencialmente explosivos

Desconecte su teléfono antes de entrar en una zona con un ambiente potencialmente explosivo. No retire, instale o cargue baterías en estas zonas. Si se producen chispas en un ambiente potencialmente explosivo puede producirse una explosión o fuego, que podrían causar lesiones a las personas, e incluso la muerte.

**Nota:** Las áreas con ambientes potencialmente explosivos a las que se hace referencia anteriormente incluyen zonas de repostaje de combustibles, como, por ejemplo, bajo la cubierta de embarcaciones, instalaciones de transporte o almacenamiento

de combustibles o productos químicos, zonas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas como fibras inflamables, polvo combustible o polvos metálicos. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas están indicadas frecuentemente, pero no siempre.

## Zonas de detonación y detonadores

Para evitar posibles interferencias con operaciones de detonación, apague su teléfono cuando se encuentre cerca de detonadores, en una zona de detonación o en áreas con la indicación "Apague los dispositivos electrónicos". Obedezca todos los signos e instrucciones.

## Productos dañados





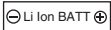
Si el teléfono o la batería se han sumergido en agua, han sido perforados o han sufrido una grave caída, no los utilice hasta que no los lleve a un centro de asistencia técnica autorizado por Motorola para que determine si están dañados o no. No intente secarlos utilizando una fuente de calor externa, como, por ejemplo, con un microondas.

## Baterías y cargadores

Las baterías pueden causar daños materiales y/o lesiones como quemaduras si un material conductor como joyas, llaves, o cadenas metálicas entra en contacto con sus terminales. El material conductor puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito) y calentarse. Tenga cuidado al manipular una batería cargada, especialmente cuando las introduzca en un bolsillo, bolso de mano, u otro recipiente que contenga objetos metálicos. **Utilice solamente baterías y cargadores Motorola Original™.**

**Precaución:** Para evitar riesgos de daños personales, no arroje la batería a un fuego.

La batería, el cargador o el teléfono pueden tener símbolos, que significan lo siguiente:

Símbolo	Definición
	Indica información importante de seguridad.
	Su teléfono o batería no debe ser arrojada al fuego.
	Es posible que su batería o teléfono deba ser reciclada de acuerdo a las leyes locales. Consulte con las autoridades locales competentes para obtener más información.
	No debe tirar su batería o teléfono a la basura.
	Su teléfono contiene una batería interna de ion de litio.

## Peligros por asfixia

El teléfono o sus accesorios pueden contener piezas desmontables, que pueden representar un peligro de asfixia para los niños pequeños. Mantenga lejos del alcance de los niños pequeños el teléfono y sus accesorios.

## Componentes de cristal

Es posible que algunos componentes del dispositivo móvil estén hechos de cristal. Este cristal puede romperse si el producto cae sobre una superficie dura o recibe un impacto considerable. Si el cristal se rompe, no lo toque ni intente retirarlo. Deje de utilizar el dispositivo móvil hasta que un centro de servicio cualificado sustituya el cristal.

## Ataques epilépticos o desmayos

Algunas personas son susceptibles de sufrir ataques epilépticos o desmayos cuando se exponen a luces parpadeantes, como por ejemplo, cuando ven la televisión o juegan a videojuegos. Estos ataques epilépticos o desmayos pueden incluso ocurrirles a personas a las que nunca les había pasado anteriormente.

Si ha padecido ataques epilépticos o desmayos, o si tiene antecedentes familiares de ese tipo de casos, consulte a su médico antes de jugar a videojuegos con el móvil o utilizar la función de luces parpadeantes de éste. (La función de luces parpadeantes no está disponible para todos los productos).

Los padres deberían controlar el uso de videojuegos por parte de sus hijos, así como otras funciones que incluyan luces parpadeantes en el teléfono. Cualquier persona debe suspender su uso y consultar a

un médico si presenta alguno de los síntomas siguientes: convulsiones, movimientos convulsivos de ojos o músculos, pérdida de conocimiento, movimientos involuntarios o desorientación.

Para limitar la probabilidad de que ocurran tales síntomas, tome las siguientes precauciones:

- No juegue o utilice opciones de luces parpadeantes si está cansado o falto de sueño.
- Descanse, como mínimo, 15 minutos por cada hora.
- Juegue en una habitación que tenga las luces encendidas.
- Juegue lo más alejado posible de la pantalla.

## Aviso relativo al uso de un volumen alto



Escuchar con auriculares música o cualquier otro sonido a pleno volumen puede dañar el oído.

## Daños por movimientos repetitivos

Cuando realiza acciones repetitivas, como pulsar teclas o introducir caracteres de texto con el dedo, puede experimentar ocasionalmente malestar en sus manos, brazos, hombros, cuello o en otras partes de su cuerpo. Siga estas instrucciones para evitar problemas como tendinitis, síndrome del túnel carpiano u otras dolencias óseas o musculares:

- Descanse, como mínimo, 15 minutos por cada hora de juego.

- Si sus manos, muñecas o brazos se cansan o le duelen mientras está jugando, pare y descanse unas horas antes de volver a jugar.
  - Si continúa teniendo doloridas sus manos, muñecas o brazos durante el juego o después de éste, pare y consulte a un médico.
1. La información facilitada en este documento sustituye la información general de seguridad contenida en las guías para el usuario publicadas con anterioridad al 28 de enero de 2005.

# Utilización y cuidados

---

Para proteger su teléfono Motorola, manténgalo alejado de:



## Líquidos de cualquier tipo

No exponga el teléfono al agua, a la lluvia, a humedades extremas, al sudor o a otros tipos de humedad.



## Calor o frío extremos

Evite temperaturas que estén por debajo de los  $-10^{\circ}\text{C}$  o por encima de los  $45^{\circ}\text{C}$ .



## Microondas

No intente secar el teléfono en un microondas.



## Polvo y suciedad

No exponga su teléfono al polvo, a la suciedad, a la arena, a la comida o a otros materiales que no sean apropiados.



## Productos de limpieza

Para limpiar su teléfono, utilice solamente un paño suave y seco. No utilice alcohol u otros productos de limpieza.



## El suelo

No deje caer el teléfono.

# Declaración de conformidad de las directrices de la Unión Europea

---



DECLARACION DE  
CONFORMIDAD -  
Normativa 1890/2000,  
20 de Noviembre 2005

Referencia

LV012/05/356393/D

Nosotros, Motorola Inc, US Highway N 45,  
IL 60048, USA, declaramos bajo nuestra  
responsabilidad que el producto

Nombre/Tipo

Motorola MOTORIZR Z3

Descripción

GSM 850 / GSM 900 / GSM  
1800 / GSM 1900 GPRS.  
Teléfono movil con  
Bluetooth incorporado.

Nota

es conforme con:

- los requisitos esenciales y todas las demás disposiciones relevantes de la Directriz 1999/5/EC
- todas las demás directrices relevantes de la Unión Europea

IMEI: 350034/40/394721/9

**CE 0168**

Type: MC2-41H14

Número de  
Aprobación  
de Producto

En el cuadro anterior se puede ver un ejemplo de un típico Número de Aprobación de Producto.

Este producto se declara conforme con los siguientes documentos o estándares normativos, haciendo especial referencia a los requisitos específicos del Artículo 3 de la directiva.

Artículo 3.1.a	EN50360:2001, EN60950:2000
Artículo 3.1.b	EN 301 489-01 V1.4.1 : 08.2002 EN 301 489-17 V1.1.1 : 09.2000 EN 301 489-07 V1.2.1 : 08- 2002
Artículo 3.2	ETSI EN 301 511 V9.0.2 EN 300 328-2 V1.2.1
Artículo 10	El proceso de conformidad de acuerdo con el Anexo V ha sido aplicado a todos los requisitos esenciales de la directiva enumerada arriba utilizando BABT0168 como el Cuerpo Notificado.

Lars S. Nielsen  
Director  
Motorola GmbH  
Husumerstrasse 251  
D242941 Flensburg  
Alemania

Phone: +49 461 803 0

Fax: +49 461 803 1829

Email: rtte@motorola.com

Este documento no tiene ninguna validez como prueba de homologación o importación sin la aprobación por escrito de Motorola Inc.



(firma del representante autorizado)

# Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente

---



Cuando vea este símbolo en un producto de Motorola, no lo deposite en la basura de su casa.

## Reciclaje de Teléfonos Móviles y Accesorios

---

No deposite sus teléfonos móviles o accesorios electrónicos, como cargadores o auriculares, en la basura de su casa. En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos. Contacte con las autoridades de su país para más detalles. Si estos sistemas de recolección no están disponibles, devuelva los teléfonos móviles o los accesorios electrónicos que no quiera a cualquier Centro de Servicio Motorola en su país.

# Conceptos Fundamentales





---



## Acerca de esta guía

Esta guía le indica cómo encontrar una función del menú de la siguiente manera:

**Encuéntrelo:**  >  **Mensajes** > **Nuevo**

Esto significa que, desde la pantalla principal:

- 1 Pulse la tecla *Central*  para abrir el menú.
- 2 Pulse la tecla de *Navegación*  para desplazarse hasta  **Mensajes** y pulse la tecla *Central*  para seleccionar.

- 3 Pulse la tecla de *Navegación*  para desplazarse hasta **Nuevo** y pulse la tecla *Central*  para seleccionar.

### Símbolos



Esto indica que una función depende del tipo de red, tipo de tarjeta SIM o tipo de suscripción, por lo que quizá no esté disponible en todas las zonas. Si desea más información, póngase en contacto con su operador.



Significa que una función requiere un accesorio opcional.

# Tarjeta SIM

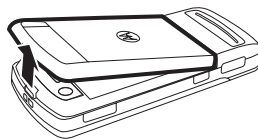
**Precaución:** No doble ni raye la tarjeta SIM. Manténgala alejada de la electricidad estática, del agua y de la suciedad. Apague el teléfono antes de instalar o extraer la tarjeta SIM.

La tarjeta SIM contiene información personal, como puede ser el número de teléfono y las entradas de la agenda del usuario.

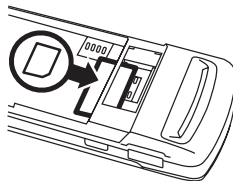
- 1 Presione el cierre de la cubierta de la batería.



- 2 Levante y retire la cubierta de la batería.



- 3 Sujete la tarjeta SIM con la muesca en la esquina inferior derecha y la parte dorada mirando hacia abajo. Deslice la tarjeta SIM en su ranura como se indica en el gráfico.



# Batería

## Consejos sobre la batería

La duración de la batería depende de la red, de la cobertura, de la temperatura ambiente, de las funciones y de los accesorios que utilice.

- Utilice siempre baterías y cargadores Motorola Original. La garantía del teléfono no cubre los daños provocados por la utilización de baterías y cargadores no homologados por Motorola.
- Las baterías nuevas o que han estado almacenadas durante mucho tiempo pueden tardar más en cargarse.
- Mientras carga la batería, manténgala a temperatura ambiente.



- Cuando almacene la batería, déjela sin cargar en un lugar fresco, oscuro y seco.
- No exponga nunca las baterías a temperaturas inferiores a  $-10^{\circ}\text{C}$  o superiores a  $45^{\circ}\text{C}$ . No deje nunca el teléfono en un vehículo cuando lo abandone.
- Es normal que las baterías se vayan desgastando y se requiera más tiempo para recargarlas. Si observa cambios en la duración de la batería, probablemente ha llegado la hora de comprar una nueva.



Para desechar la batería, póngase en contacto con el punto de recogida de residuos correspondiente de su localidad.

**Advertencia:** Nunca arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.

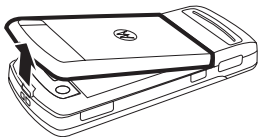
Antes de utilizar el teléfono, lea atentamente la información de seguridad contenida en la sección "Información General y de Seguridad" incluida en esta guía.

## Instalación de la batería

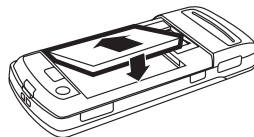
1



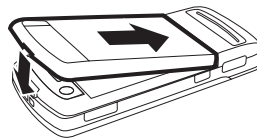
2



3

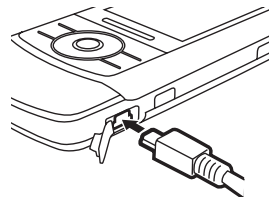


4



## Carga de la batería

Las baterías nuevas no están completamente cargadas. Conecte el cargador de la batería en el



minipuerto USB del teléfono y el otro extremo a una toma eléctrica. Es posible que la carga de la batería tarde unos segundos en iniciarse. El indicador luminoso de carga de batería indica cuándo se está cargando la batería. Cuando finaliza, en la pantalla aparece **Carga Completa**.

**Sugerencia:** No se preocupe, ya que la batería no puede sobrecargarse. Ofrecerá un rendimiento mejor cuando se cargue y descargue completamente unas cuantas veces.


**Nota:** Puede cargar la batería conectando un cable del minipuerto USB del teléfono al puerto USB de un ordenador. Tanto el teléfono como el ordenador deben estar encendidos, y el ordenador debe tener instalados los controladores de software correspondientes. Los cables y los controladores de software se encuentran

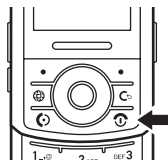


disponibles en kits de datos Motorola Original, de venta por separado.


## Encender y apagar el teléfono

**Precaución:** El teléfono puede pedir el código PIN de su tarjeta SIM después de encenderlo. Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, su tarjeta SIM se desactivará y el teléfono mostrará el mensaje **Tarjeta SIM Bloqueada**. Póngase en contacto con su operador.


Para encender el teléfono, mantenga pulsada la tecla *encendido/fin*  hasta que se ilumine el teclado o la pantalla. Si se le solicita, introduzca los ocho dígitos del




código PIN de la tarjeta SIM y/o el código de desbloqueo de cuatro dígitos.

Para apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla  durante unos segundos.


## Realizar una llamada


Para hacer una llamada, abra la tapa, introduzca un número de teléfono y pulse la tecla de *Envío* .

Para hacer una llamada con la **marcación por voz**, consulte la página 64.

Para colgar, cierre la tapa o pulse la tecla de *Encendido/Fin* .

## Responder a una llamada


Cuando el teléfono suene o vibre, simplemente abra la tapa o pulse la tecla de *Envío*  para responder.

Para colgar, cierre la tapa o pulse la tecla de *Encendido/Fin* .

## Almacenar un número de teléfono



Es posible almacenar un número de teléfono en la **Agenda**.

**Encuéntrelo:**  >  **Agenda**, y a continuación pulse **Opciones** > **Crear Nuevo** > **Contacto Teléfono** o **Contacto SIM**



- 1 Introduzca el nombre y otros detalles para ese número de teléfono. Para editar los detalles, desplácese hasta ellos y pulse la tecla *Central* .
- 2 Pulse la tecla **Aceptar** para almacenar el número.

Para editar o eliminar una entrada de la agenda, consulte la página 86. Para almacenar una dirección de correo electrónico, consulte la página 84.

### Observaciones acerca de las entradas almacenadas en la tarjeta SIM:


- Sólo se puede almacenar un **Nombre** y un **Número** para entradas de la agenda almacenadas en la tarjeta SIM.
- Para elegir entre almacenar las entradas en la memoria del teléfono o en la tarjeta SIM, vaya a la pantalla principal y pulse  >  **Agenda**, y a

continuación pulse **Opciones** > **Configurar** > **Almacenar** > **Teléfono** o **Tarjeta SIM**.

- La agenda puede mostrar las entradas almacenadas en la memoria del teléfono o en la tarjeta SIM. Para elegir qué entradas desea visualizar, pulse  >  **Agenda**, y a continuación pulse **Opciones** > **Ver**. Puede seleccionar **Teléfono y SIM**, **Tarjeta SIM** o **Contactos Teléfono**.

## Llamar a un número de teléfono almacenado

Encuéntrelo:  >  **Agenda**

- 1 Desplácese hasta la entrada de la agenda.
- 2 Pulse  para llamar a esa entrada.



Para hacer una llamada a una entrada de la agenda mediante **marcación por voz**, consulte la página 64.

## Buscar en la agenda



**Encuéntrelo:**  >  **Agenda**

En la agenda, pulse las teclas del teclado para introducir las primeras letras de la entrada que desea.

## Número de teléfono del usuario

En la pantalla principal, pulse la tecla *Borrar/Atrás*  y después  para ver su número.

**Sugerencia:** ¿Desea ver su número de teléfono mientras está en una llamada? Pulse **Opciones > Mi Número Teléfono.**

Puede editar el nombre y el número de teléfono que hay almacenados en su tarjeta SIM. En la pantalla principal, pulse  , seleccione una entrada, pulse





la tecla **Ver**, pulse la tecla **Opciones** y a continuación seleccione **Modificar**. Si no conoce su número de teléfono, póngase en contacto con su operador.

## Motorola SETUP

Utilice **Motorola SETUP** para configurar rápida y fácilmente la conexión a Internet y la mensajería multimedia.



**Nota:** Puede que Motorola SETUP no esté disponible en su teléfono. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

- 1 Pulse  >  **Aplicaciones > Motorola Setup.**
- 2 En la pantalla de Motorola SETUP pulse **Opciones > Inicio.**

- 3 Se comprueba la configuración de su teléfono:
  - Si su teléfono ya está configurado, se muestra el mensaje **“Modificación Realizada”**. Pulse **Aceptar** para terminar.
  - Si el teléfono no está configurado, pulse **Sí** para configurarlo ahora.
- 4 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Deberá seleccionar su operador y posiblemente su plan de pago.
- 5 Espere hasta que se muestre la pantalla **Configuraciones enviadas** y pulse **Salir**.
- 6 Se enviarán a su teléfono dos mensajes de texto con su configuración. Abra los mensajes de texto y pulse **Opciones > Instalar**. Ahora ya puede utilizar Internet y la mensajería multimedia.

**Nota:** Es posible que en algunas aplicaciones se cobre el servicio de datos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.


# Principales atractivos

Su teléfono le permite hacer más cosas además de recibir y realizar llamadas.

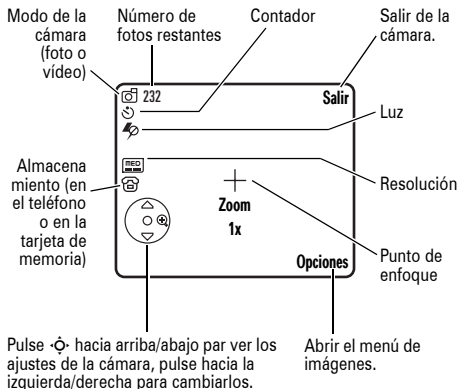
## Fotos

Su teléfono dispone de cámara digital de 2 megapíxeles capaz de sacar con una resolución de hasta 1200 x 1600 píxeles. El teléfono está diseñado para ser utilizado en modo cámara con la tapa cerrada. Para sacar una foto, sólo hace falta encuadrar y disparar; después pulse **Enviar** para compartirla con sus amigos



### Sacar fotos (tapa cerrada)

Con la tapa cerrada, pulse la tecla *de cámara*  para ver el visor de la cámara en modo pantalla completa. Con la tapa cerrada,



el teléfono saca fotos en formato horizontal estándar.

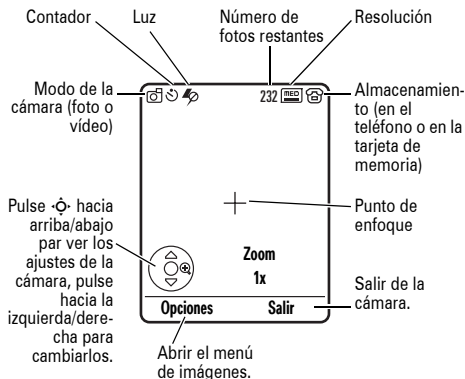


**Sugerencia:** Para sacar fotos en entornos poco iluminados, pulse **Opciones** > **Activar Luz** para activar la luz de la cámara LED de alta intensidad.

- 1 Centre el objetivo de la cámara en aquello que se va a fotografiar.
- 2 Pulse la tecla cámara  para sacar la foto. Puede:
  - Pulsar la tecla **Opciones** para guardar la foto.
  - Pulsar la tecla **Enviar** para enviar la foto en un mensaje (consulte la página 49).
  - Pulsar  para descartar la fotografía y volver al visor activo.




## Sacar fotos (tapa abierta)

Con la tapa abierta, pulse  >  **Multimedia** > **Cámara** para ver el visor de la cámara. Con la tapa abierta, el teléfono saca fotos en formato vertical.



**Sugerencia:** Para sacar fotos en entornos poco iluminados, pulse **Opciones** > **Activar Luz** para activar la luz de la cámara LED de alta intensidad.

- 1 Centre el objetivo de la cámara en aquello que se va a fotografiar.

- 2 Pulse la tecla de centro  o la tecla cámara  para sacar la foto. Puede:
- Pulsar la tecla **Opciones** para guardar la foto.
  - Pulsar la tecla **Enviar** para enviar la foto en un mensaje (consulte la página 49).
  - Pulsar  para descartar la fotografía y volver al visor activo.

## Editar fotos

Para editar el aspecto de las fotos sacadas, consulte la página 108. Puede cambiar ajustes como los de **Brillo** y **Contraste**, o añadir efectos como **Difuminar** y **Perfilar**, **Rotar**, **Espejo**, **Bordes** y **Estilos**.

## Ajustes de la cámara


Con el visor activo, pulse **Opciones** para seleccionar las opciones de la cámara:

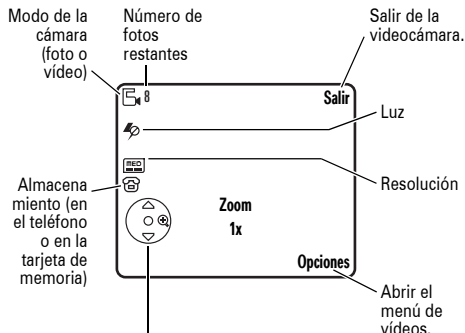
Opciones	
<b>Ir a Imágenes</b>	Vea las imágenes y las fotos almacenadas.
<b>Ir a Modo Vídeo</b>	Cambie a la cámara de vídeo.
<b>Activar Luz / Desactivar Luz</b>	Active la luz de la cámara LED de alta intensidad para sacar fotos en entornos poco iluminados; desactívela cuando haya terminado.
<b>Captura Automática</b>	Establezca un temporizador en la cámara para hacer una foto.


Opciones	
<b>Configuración Cámara</b>	Modifique los ajustes de la foto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Resolución</li> <li>• Calidad</li> <li>• Sonido Obturador</li> </ul>
<b>Cambiar Dispositivo</b>	Vea y guarde imágenes en el teléfono o en la tarjeta de memoria. <p><b>Nota:</b> Esta opción sólo aparece cuando se ha instalado una tarjeta de memoria.</p>
<b>Espacio Libre</b>	Vea cuánta memoria queda para guardar imágenes.

## Vídeos




### Grabar un vídeo

Con la tapa cerrada o abierta, pulse  **Multimedia** > **Cámara de Vídeo** para ver el visor de la cámara de vídeo en modo pantalla completa.



Pulse  hacia arriba/abajo par ver los ajustes de la videocámara, pulse hacia la izquierda/derecha para cambiarlos.

**Sugerencia:** Para enviar un mensaje con vídeo, la duración de éste debe definirse en **MMS**. Para definir la duración, pulse **Opciones** > **Conf. Video Cámara** > **Duración Vídeo**.

- 1 Centre el objetivo de la cámara en aquello que se va a grabar en vídeo.
- 2 Pulse la tecla cámara  para iniciar la grabación del vídeo.
- 3 Pulse la tecla **Detener** para detener la grabación del vídeo. Puede:
  - Pulsar la tecla **Opciones** para obtener la vista preliminar, almacenar o descartar el vídeo.
  - Pulsar la tecla **Enviar** para enviar el vídeo en un mensaje (consulte la página 49). 
  - Pulsar  para descartar el vídeo y volver al visor activo.

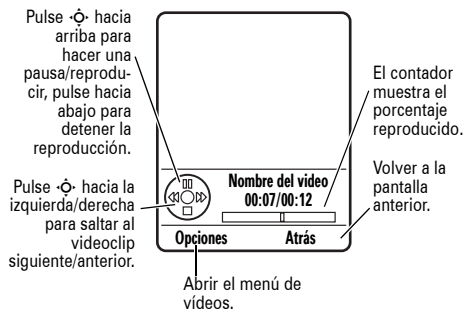
Con el visor de la videocámara activo, pulse **Opciones** para seleccionar las opciones de vídeo:

<b>Opciones</b>	
<b>Ir a Vídeos</b>	Vea los vídeos almacenados.
<b>Ir a Modo Foto</b>	Cambie al modo imagen de la cámara.
<b>Activar Luz / Desactivar Luz</b>	Active la luz de la cámara para grabar vídeos en entornos poco iluminados; desactívela cuando haya terminado.
<b>Conf. Video Cámara</b>	Modifique los ajustes del vídeo: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Calidad Vídeo</b></li><li>• <b>Duración Vídeo</b></li><li>• <b>Grabación Sonido</b></li></ul>

Opciones	
<b>Cambiar Dispositivo</b>	<p>Vea y guarde vídeos en el teléfono o en la tarjeta de memoria.</p> <p><b>Nota:</b> Esta opción sólo aparece cuando se ha instalado una tarjeta de memoria.</p>
<b>Espacio Libre</b>	<p>Vea cuánta memoria queda para guardar vídeos.</p>

## Reproducir un vídeo

**Encuéntrelo:**  >  **Multimedia** > **Videos**  
> *video*



En la lista de vídeos almacenados, pulse **Opciones** para seleccionar las opciones de vídeo.

**Nota:** Las opciones del teléfono pueden variar. Casi todas son válidas para vídeos

grabados por el usuario, pero no están disponibles para vídeos preinstalados.

<b>Opciones</b>	
<b>Pantalla Completa</b>	Amplíe la imagen del vídeo para que ocupe toda la pantalla.
<b>Enviar</b>	Envíe el vídeo mediante una conexión inalámbrica Bluetooth™ o en un mensaje. <b>Nota:</b> Esta opción sólo aparece cuando el tamaño del archivo del vídeo es lo suficientemente pequeño como para enviarse.
<b>Escuchar vía Bluetooth</b>	Escuche los vídeos a través de un dispositivo inalámbrico de audio.
<b>Crear Nuevo Video</b>	Active la videocámara para grabar un nuevo vídeo.

<b>Opciones</b>	
<b>Gestionar</b>	Seleccione esta opción para <b>Borrar, Mover, Copiar</b> o <b>Renombrar</b> un vídeo.
<b>Marcar/ No Marcar</b>	Marque uno o varios vídeos para borrarlos, moverlos, copiarlos o asignarlos a una categoría.
<b>Asignar a Categoría</b>	Asigne vídeo(s) a una categoría.
<b>Espacio Libre</b>	Vea cuánta memoria queda para guardar vídeos.
<b>Propiedades</b>	Vea los detalles del archivo de vídeo.
<b>Config. Vídeos</b>	Modifique los ajustes del vídeo.

# Reproductor de audio

El teléfono puede reproducir y almacenar archivos de música en formato MP3. Para almacenar más canciones, puede utilizar una tarjeta de memoria extraíble opcional (consulte la página 51).



**Encuéntrelo:** > **Multimedia** > **Sonidos**  
> *nombre de la canción*

Pulse hacia arriba para reproducir o hacer una pausa. Pulse hacia abajo para detener la reproducción. Pulse hacia la derecha o la izquierda para reproducir la siguiente canción o la anterior.



Utilice las teclas de volumen situadas en el lado izquierdo del teléfono (consulte el

gráfico de la página 2) para controlar el volumen de la música.

Para descargar canciones en su teléfono, consulte la página 110. Para copiar archivos entre el teléfono y un ordenador, consulte la página 54.

**Nota:** Es posible que su teléfono no pueda reproducir archivos MP3 que tengan una velocidad de bits superior a 128 kbps. Si intenta descargar o reproducir uno de esos archivos, el teléfono probablemente mostrará un error o le pedirá que elimine el archivo.



**Sugerencia:** Puede escuchar canciones mientras se mueve. Utilice el *modo avión* para poder usar con seguridad su teléfono mientras esté a bordo. Consulte la página 112.

## Reproductor de audio digital



El teléfono también dispone de una aplicación Java para la reproducción de audio digital que se emplea para reproducir música, crear listas de canciones y organizar los archivos de música.

**Encuéntrelo:**  >  **Aplicaciones**  
> **Digital Audio Player**

Pulse  hacia arriba o abajo para resaltar una opción y pulse la tecla del centro  para seleccionarla:

Opciones	
<b>Listas de Reproducción</b>	Cree o reproduzca una lista de canciones.

Opciones	
<b>Canciones</b>	Muestre y reproduzca canciones individuales.  <b>Nota:</b> Todas las canciones del teléfono aparecen en la lista de <b>Canciones</b> . Algunas canciones no tienen almacenada ninguna información de <b>Artista, Álbum o Género</b> , y por tanto no aparecen en esas listas.
<b>Discos</b>	Seleccione un álbum para mostrar o reproducir sus canciones.
<b>Artistas</b>	Seleccione un artista para mostrar o reproducir sus canciones.
<b>Géneros</b>	Seleccione el tipo de música para mostrar o reproducir canciones.

Pulse hacia arriba o abajo para resaltar una canción, y pulse la tecla de centro para reproducirla o detenerla. Pulse hacia la izquierda o la derecha para reproducir la canción anterior o la siguiente.

Utilice las teclas de volumen situadas en el lado izquierdo del teléfono (consulte el gráfico de la página 2) para controlar el volumen de la música.

## Funciones de la tapa

### Tono

Defina el tono que se va a reproducir cada vez que abre o cierra la tapa:

**Encuéntrelo:** > **Configuración**  
> **Personalización** > **Tono de Tapa.**

## Función de tapa cerrada

Configure el teléfono para que las aplicaciones continúen activas o para cerrar las aplicaciones activas al cerrarse la tapa.

**Encuéntrelo:** > **Configuración**  
> **Config. Inicial** > **Tapa Cerrada** > **Continuar Tarea o Finalizar Tarea.**

El ajuste **Tapa Cerrada** determina lo que ocurre cuando se cierra la tapa en las condiciones siguientes:

	<b>Finalizar Tarea</b>	<b>Continuar Tarea</b>
Llamada en curso	Finalizar llamada	Continuar llamada

	Finalizar Tarea	Continuar Tarea
Reproductor de audio	Finalizar reproducción	Cerrar reproductor. Continúa reproduciendo música, con los controles de música en la pantalla principal.
Reproductor de música digital	Finalizar reproducción	Finaliza la reproducción. Las aplicaciones Java continúan activas. Cuando vuelve a abrir <b>Aplicaciones</b> se le pregunta si desea <b>Reanudar</b> , <b>Suspender</b> o <b>Fin</b> la reproducción.

	Finalizar Tarea	Continuar Tarea
Cámara	Finalizar	Cambia del modo vertical al horizontal, muestra el visor en modo pantalla completa


## Visor en modo pantalla completa


Con la tapa cerrada, la cámara del teléfono presenta el visor en modo pantalla completa y saca fotos en formato horizontal estándar. Para obtener instrucciones sobre cómo utilizar la cámara, consulte la página 33.


Con la tapa abierta o cerrada, la videocámara presenta el visor en modo pantalla completa y graba vídeos en formato horizontal estándar. Para obtener instrucciones sobre cómo utilizar la videocámara, consulte la página 36.

## Bloquear y desbloquear el teclado

Puede bloquear el teclado y las teclas laterales del teléfono para impedir que se pulsen teclas de forma accidental (como cuando se lleva el teléfono en el bolso o el bolsillo).

Para **bloquear manualmente** el teclado y las teclas laterales, pulse y mantenga pulsada la tecla  en la pantalla principal. Las teclas permanecerán bloqueadas hasta que se cierre y vuelva a abrir la tapa.

Puede configurarse el teléfono para que el teclado y las teclas laterales se **bloqueen automáticamente** cuando el teléfono esté inactivo y la tapa cerrada. Pulse  > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo Teclado** > **Temporizador**, y a continuación defina el retardo para el bloqueo de las teclas (**2 segundos**, **4 segundos** u **8 segundos**).

Las teclas se bloquean al cerrar la tapa y se desbloquean al abrirla. Para desactivar la función de bloqueo automático, pulse  > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo Teclado** > **Temporizador** > **Desactivado**.

Para **desbloquear** el teclado y las teclas laterales: Pulse una tecla y siga las instrucciones en pantalla.

**Nota:** Las llamadas entrantes desbloquean el teclado.

## Conexión inalámbrica Bluetooth™

El teléfono admite conexiones inalámbricas Bluetooth. Puede conectar el teléfono a auriculares o a un kit de coche equipado con Bluetooth para hacer llamadas en modo manos libres. También puede conectarse con teléfonos u



ordenadores que admitan conexiones Bluetooth para intercambiar archivos.

**Nota:** El uso de teléfonos inalámbricos al conducir puede provocar distracciones. Termine la llamada si le impide concentrarse en la conducción del vehículo. Asimismo, el uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en determinadas regiones. Obedezca siempre las normas y los reglamentos que rigen el uso de estos productos.

Para máxima seguridad Bluetooth, conecte siempre los dispositivos Bluetooth en entornos seguros y privados.

## Activar o desactivar Bluetooth

Encuéntrelo:  >  Conexiones > Bluetooth > Configurar > Estado > Activado


**Nota:** Para ampliar la duración de la batería, siga este procedimiento para configurar la alimentación Bluetooth como **Desactivado** cuando no esté en uso. El teléfono no se conectará a otros dispositivos mientras no se restablezca la alimentación Bluetooth otra vez como **Activado** y se conecte nuevamente el teléfono al dispositivo.


## Uso de auriculares o de kits de coche

Antes de que intente conectar su teléfono con un dispositivo manos libres, asegúrese de que el dispositivo esté activado y preparado en modo *sincronización* o *enlace* (consulte la guía del usuario de ese dispositivo). Sólo puede conectar su teléfono con un dispositivo a la vez.

Encuéntrelo:  >  Conexiones > Bluetooth > Dispositivos Audio > [Buscar Dispositivos]

Su teléfono mostrará una lista de los dispositivos encontrados dentro de su rango.

- 1 Desplácese hasta el dispositivo deseado en la lista y pulse la tecla centro .
- 2 Pulse la tecla **Sí** o **Aceptar** para conectarse al dispositivo.
- 3 Si es necesario, introduzca la contraseña del dispositivo (como **0000**) y pulse la tecla **Aceptar**.

Una vez conectado el teléfono, en la pantalla principal aparece el indicador Bluetooth  y parpadea el indicador luminoso de Bluetooth.

**Acceso directo:** Cuando Bluetooth está activado, el teléfono se puede conectar automáticamente a un dispositivo manos libres que se haya utilizado anteriormente. Basta con encender el dispositivo y acercarlo al teléfono.

## Copia de archivos en otro dispositivo


Puede copiar archivos de medios, entradas del listín telefónico, eventos de la agenda o crear marcadores para conectarse a otros teléfonos u ordenadores que admitan conexiones Bluetooth.

**Nota:** No es posible copiar algunos objetos protegidos por copyright.

Antes de intentar copiar un archivo a otro dispositivo, asegúrese de que el dispositivo receptor esté encendido y listo en modo visible. También debe comprobar que el dispositivo no esté ocupado con otra conexión Bluetooth.

- 1 En el teléfono, desplácese hasta el objeto que desea copiar en el otro dispositivo.

- 2 Pulse **Opciones** y seleccione:
- **Gestionar** > **Copiar** para archivos de medios.
  - **Enviar Contacto** > **Bluetooth** para entradas del listín telefónico.
  - **Enviar** Para eventos de la agenda o marcadores.
- 3 Seleccione un nombre de dispositivo reconocido o bien **[Buscar Dispositivos]** para buscar el dispositivo en el que se va a copiar el objeto.



**Nota:** Una vez conectado el teléfono a un dispositivo Bluetooth, éste puede comenzar una conexión Bluetooth similar con el teléfono. En la pantalla aparece el indicador Bluetooth  cuando se ha establecido una conexión Bluetooth.

## Recepción de archivos de otro dispositivo

Antes de intentar recibir un archivo de otro dispositivo, compruebe que la función Bluetooth del teléfono esté activada (consulte la página 45).

- 1 Coloque su teléfono cerca del dispositivo y envíe el archivo desde este último.

Si el teléfono y el dispositivo de envío no se reconocen, active el modo visible del teléfono para que el dispositivo de envío pueda localizarlo. Pulse

 >  **Conexiones** > **Bluetooth**  
> Visibilidad.

- 2 Pulse la tecla **Aceptar** del teléfono para aceptar el archivo enviado desde el otro dispositivo.

El teléfono notifica la finalización de la transferencia del archivo. Si es necesario, pulse la tecla **Guardar** para guardar el archivo.

## Enviar archivos a la impresora

Puede enviar archivos de medios, entradas del listín telefónico o eventos de la agenda desde el teléfono a cualquier impresora que admita conexiones Bluetooth.

**Nota:** Se puede imprimir páginas de tamaños A4 o carta. Para imprimir otros tamaños, copie el objeto a una impresora conectada e imprímalo en ella.





- 1 En el teléfono, desplácese hasta el objeto que desea imprimir y pulse **Opciones** > **Imprimir**.




**Sugerencia:** Si lo ve, lo puede imprimir. Una vez sacada una foto con la cámara, puede pulsar la tecla **Guardar** y seleccionar **Imprimir y Guardar**.




- 2 Elija otros objetos u opciones de impresión, si están disponibles, y seleccione **Imprimir** para continuar.

- 3 Seleccione un nombre de impresora reconocido, o bien **[Buscar Dispositivos]** para buscar la impresora a la que se va a enviar el objeto.

## Funciones Bluetooth avanzadas

Funciones	
<b>Conectar a un dispositivo reconocido</b> 	
•> >  <b>Conexiones</b> > <b>Bluetooth</b> > <b>Dispositivos Audio</b> > <i>nombre del dispositivo</i>	
<b>Detener la conexión con el dispositivo</b> 	
Desplácese hasta el nombre del dispositivo y pulse la tecla <b>Desconect</b> .	
<b>Cambiar a modo auriculares o kit de coche durante la llamada</b> 	
Pulse <b>Opciones</b> > <b>Usar Bluetooth</b> .	


Funciones	
<p><b>Volver al teléfono durante la llamada</b> </p> <p>Para cambiar del modo auriculares o kit de coche y volver a utilizar el teléfono durante una llamada:</p> <p>Pulse <b>Opciones &gt; Usar Teléfono.</b></p>	
<p><b>Mover archivos de medios al dispositivo</b> </p> <p><b>Precaución:</b> Al mover un archivo <b>se borra</b> el archivo original en el teléfono. Para guardar el archivo original, utilice la función <b>copiar</b> descrita en la página 46.</p> <p>Desplácese hasta el archivo y pulse <b>Opciones &gt; Gestionar &gt; Mover</b>; seleccione el nombre del dispositivo.</p>	
<p><b>Editar las propiedades del dispositivo reconocido</b> </p> <p>Desplácese hasta el nombre del dispositivo y pulse <b>Opciones &gt; Modificar.</b></p>	

Funciones	
<p><b>Configurar las opciones de Bluetooth</b> </p> <p> &gt;  <b>Conexiones &gt; Bluetooth &gt; Configurar</b></p>	

## Mensajes de texto

Para consultar más funciones de mensajes, consulte la página 92.

### Enviar un mensaje de texto

Un mensaje de texto puede contener texto e imágenes, sonidos u otros objetos de medios. Puede añadir varias páginas al mensaje y colocar texto y objetos de medios en cada una de ellas. Puede enviar mensajes a otros teléfonos compatibles o a direcciones de correo electrónico. 

**Encuéntrelo:**  >  **Mensajes > Nuevo > Mensaje**

- 1 Utilice las teclas del teclado para escribir texto en la página (para más información sobre la introducción de texto, consulte la página 59).

Para insertar **imágenes, sonido u otros objetos multimedia** en la página, pulse **Opciones > Insertar**. Seleccione el tipo de archivo y el archivo.

Para insertar **otra página** en el mensaje, introduzca texto u objetos en la página actual y pulse **Opciones > Insertar > Intro página nueva**. En la nueva página puede introducir más texto y objetos.

- 2 Cuando haya terminado el mensaje, pulse **Opciones > Opciones Envío** para definir las opciones del mensaje (como **Asunto y Prioridad**).
- 3 Cuando haya terminado de definir las opciones del mensaje, pulse la tecla **Aceptar**.

- 4 Pulse la tecla **Enviar a** para seleccionar los destinatarios del mensaje. Puede:


- Seleccionar una o varias entradas del listín telefónico (pulse **◊** para desplazarse hasta una entrada y pulse la tecla centro **●** para seleccionarla).
- Introducir un nuevo número o correo electrónico (pulse **Opciones > Introducir Número o Introducir Correo**).

- 5 Pulse la tecla **Enviar** para enviar el mensaje.

El teléfono puede indicarle que es un **Mensaje MMS**, si contiene múltiples páginas u objetos de medios. Algunos teléfonos o redes no admiten mensajes con imágenes. Pulse la tecla **Sí** para enviar el mensaje.

Para guardar o cancelar el mensaje, pulse **Opciones > Guardar Borrador o Cancelar Mensaje**.

## Recibir un mensaje de texto

Cuando el teléfono recibe un mensaje, emite un sonido de alerta y en la pantalla aparece **Nuevo** con un indicador de mensaje (como ).

Pulse la tecla **Leer** para abrir el mensaje. Si el mensaje contiene objetos de medios:

- Aparecen imágenes y animaciones al leer el mensaje.
- Se reproducen los archivos de sonido al leer el mensaje. Utilice las teclas de volumen para ajustar el volumen del sonido.
- Los archivos adjuntos se añaden al final del mensaje. Para abrir un archivo adjunto, desplácese hasta el indicador de archivo/nombre de archivo y pulse la tecla **Ver** (imagen), la tecla **Reproducir** (sonido) o la tecla **Abrir** (vCard de listín telefónico, entrada vCalendar

de agenda o tipo de archivo desconocido).

## Tarjeta de memoria

Para guardar y recuperar objetos multimedia (como fotos y canciones), puede utilizar la tarjeta de memoria extraíble con el teléfono.

El teléfono admite tarjetas de memoria de hasta 1 GB.

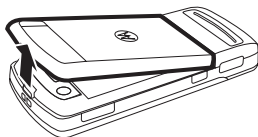
### Colocación de una tarjeta de memoria

**Precaución:** No doble ni raye la tarjeta de memoria. Manténgala alejada de electricidad estática, agua y polvo. Apague el teléfono antes de instalar o extraer la tarjeta de memoria.

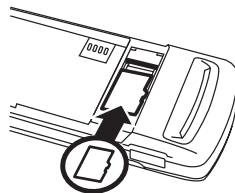
- 1 Presione el cierre de la cubierta de la batería.



- 2 Levante y retire la cubierta de la batería.



- 3 Con los contactos de metal mirando hacia abajo, deslice la tarjeta de memoria por debajo de la banda metálica como se indica en el gráfico.



## Visualización y cambio de la información de la tarjeta de memoria

Para **ver los archivos** almacenados en la tarjeta de memoria en el teléfono, abra una lista de archivos como p.ej. **Imágenes** (consulte la página 108). Los iconos pueden indicar si un archivo está guardado en la memoria del

teléfono (☎) o en la tarjeta de memoria (💾). Para copiar o mover un archivo del teléfono a la tarjeta de memoria, resáltelo en la lista y pulse **Opciones > Gestionar > Copiar o Mover > Tarjeta Memoria**. Algunos archivos protegidos por copyright no se pueden copiar ni mover.

Para **copiar archivos** de la tarjeta de memoria a un ordenador, puede utilizar una conexión por cable (consulte la página 54) o una conexión Bluetooth (consulte la página 46).

Para ver el nombre de la tarjeta de memoria, la memoria disponible y otros datos acerca de ella:

**Encuéntrelo:** ☎ > ⚙ **Configuración**  
> **Estado Teléfono** > **Detalles Almacenam.**

- 1 Pulse ☎ para desplazarse a la tarjeta de memoria.
- 2 Pulse la tecla centro ☎ para ver la información de la tarjeta de memoria. El

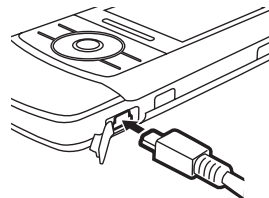
teléfono almacena el contenido que se añade, como tonos o juegos, en la *memoria del usuario*. A veces, la memoria del usuario del teléfono ya viene con algunos contenidos almacenados por el proveedor de servicios.

o

Pulse **Opciones** para **Formatear** o **Renombrar** la tarjeta de memoria.

## Conexiones por cable

☎ El teléfono dispone de un minipuerto USB para conectarlo a un ordenador y transferir datos.



**Nota:** Los cables y el software correspondiente para la transferencia de datos



Motorola Original se venden por separado. Compruebe el ordenador o el dispositivo portátil para determinar el tipo de cable que necesita. Para **transferir datos** entre el teléfono y el ordenador, debe instalarse el software contenido en el kit de datos Motorola Original. Para más información, consulte la guía del usuario del kit de datos. Para realizar **llamadas de datos** a través de un ordenador conectado, consulte la página 101.

## Conexión de la tarjeta de memoria a un ordenador

Puede utilizar una conexión por cable para acceder a la tarjeta de memoria de su teléfono desde un ordenador personal.

**Nota:** Cuando su teléfono está conectado a un ordenador, sólo podrá acceder a la tarjeta de memoria a través del ordenador.

En el teléfono:

Pulse  >  **Conexiones** > **Configurar USB** > **Conex. Predeterminada** > **Tarjeta Memoria**.

De este modo, se dirige la conexión USB hacia la tarjeta de memoria. Conecte el cable USB Motorola Original al puerto de accesorios del teléfono y a un puerto USB disponible en el ordenador. A continuación, siga estos pasos:





En el ordenador:

- 1 Abra la ventana "Mi PC", en donde aparecerá la tarjeta de memoria de su teléfono como un icono de "Disco extraíble".

- Haga clic en el icono "Disco extraíble" para acceder a los archivos almacenados en la tarjeta de memoria de su teléfono.
- Para almacenar los archivos deseados en la tarjeta de memoria, arrástrelos y suéltelos de la siguiente manera: archivos **MP3 o AAC** : > móvil > audio  
**salvapantallas**: > móvil > imagen  
**papel tapiz**: > móvil > imagen  
**videoclips**: > móvil > vídeo
- Cuando termine, retire el dispositivo seleccionando el icono "Extracción segura del hardware" que aparece en la barra del sistema, en la parte inferior de la pantalla del ordenador. Luego seleccione "Dispositivos de almacenamiento masivo USB" y seleccione "Detener".
- Seleccione "Dispositivo de almacenamiento masivo USB" y pulse "Aceptar".

En el teléfono:

Para volver a **Datos** como conexión USB predeterminada, pulse  >  **Conexiones**  
> **Configurar USB** > **Conex. Predeterminada**  
> **Conexión Datos**.

## Actualizaciones del teléfono

A veces se nos ocurren maneras de agilizar o potenciar el software del teléfono después de que el usuario lo haya adquirido. Sepa si el teléfono ha sido actualizado e inscríbese en el servicio gratuito de notificación de actualizaciones en:

[www.hellomoto.com/support/update](http://www.hellomoto.com/support/update)

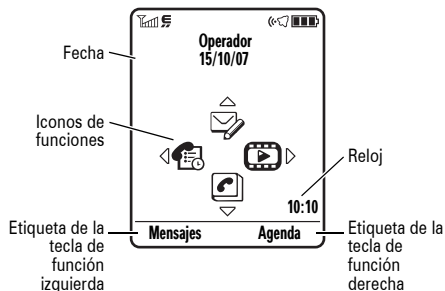
**Nota:** Las actualizaciones de software no afectan a las entradas del listín telefónico ni a otras entradas o archivos personales. Para recibir una actualización de software e instalarla en otro momento, consulte la página 103.

# Conceptos básicos

Consulte la página 1 para ver un diagrama básico del teléfono.

## Pantalla

La *pantalla principal* aparece cuando se enciende el teléfono.



**Nota:** En función de su operador, el aspecto de la pantalla principal puede variar con respecto al que se muestra.



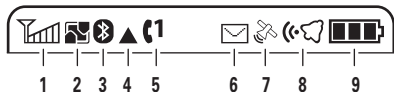
Para marcar un número desde la pantalla principal, pulse las teclas numéricas y, a continuación,

Pulse la tecla *Central* para abrir el menú principal. Las *Etiquetas de las teclas de función* muestran las funciones que realiza la tecla de función en ese momento. Para conocer la ubicación de las teclas de función, consulte la página 1.

Pulse la tecla de *navegación* arriba, abajo, izquierda o derecha en la pantalla principal para abrir las funciones básicas. En la pantalla principal puede mostrar u ocultar los iconos de estas funciones y cambiar los que ya

aparecen (para más información sobre cómo cambiar iconos en la pantalla principal, consulte la página 97).

Indicadores de estado que se pueden mostrar en la parte superior de la pantalla principal:



**1 Indicador de cobertura:** Las barras verticales indican el nivel de conexión de la red. No podrá realizar ni recibir llamadas cuando aparezca el indicador o bien .

**2 Indicador GPRS:** Aparece cuando el teléfono está utilizando una conexión de red GPRS (*General Packet Radio Service*). Estos indicadores pueden ser:



Conexión GPRS

Servicio de datos GPRS

Datos GPRS disponibles

Contexto PDP activo GPRS


**3 Indicador de datos:** Muestra el estado de la conexión. El indicador Bluetooth™ muestra cuando el teléfono está conectado a otro dispositivo. Otros indicadores pueden ser:


Transferencia de datos segura

Transferencia de datos no segura

Conexión segura



Conexión no segura

 Llamada CSD  
(*Circuit Switch  
Data*) segura


 Llamada CSD  
no segura


**4 Indicador de itinerancia:** El indicador de itinerancia ▲ muestra cuando el teléfono está buscando o utilizando una red distinta a la del usuario.




**5 Indicador de línea activa:** Muestra  para indicar una llamada activa o  para indicar cuando se activa el desvío de llamada. Los indicadores para tarjetas SIM habilitadas para línea doble pueden ser:



 línea 1 activa

 desvío de llamadas activado para la línea 2


 línea 2 activa


 desvío de llamadas activado para la línea 2


El indicador Java™  muestra cuando está activa una aplicación Java.



**6 Indicador de mensaje:** Aparece cuando se recibe un nuevo mensaje. Los indicadores pueden ser:



 mensaje de texto

 mensaje de voz

 mensaje de voz y de texto

**7 Indicador de ubicación:** Muestra cuando el teléfono puede enviar información de ubicación  o no .



**8 Indicador de tipo de timbre:** Muestra la configuración del tipo de timbre.

🔔🔊 timbre alto

🔔🔊 timbre bajo

🔔🔊 vibración

🔔🔊 vibración y timbre

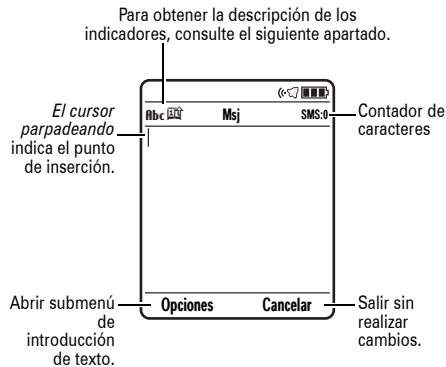
🔔🔊 vibración y después timbre

🔔🔊 silencioso

**9 Indicador de nivel de batería:** Las barras verticales muestran el nivel de carga de la batería. Cuando en el teléfono aparezca **Batería Baja**, recargue la batería.

## Escritura de texto

Algunas funciones permiten escribir texto.



Pulse **#** en una pantalla de introducción de texto para seleccionar un modo de escritura:

Modos de escritura	
<b>□</b> o <b>1</b>	<b>Principal</b> El modo de escritura se puede definir en cualquier modo iTAP™ (indicado por <b>□</b> ) o en modo tap (indicado por <b>1</b> ).
<b>□</b> o <b>2</b>	<b>Secundario</b> El modo de escritura se puede definir como <b>Ninguno</b> o en modo iTAP (indicado por <b>2</b> ) o en modo tap (indicado por <b>2</b> ).
<b>123</b>	<b>Numérico</b> este modo sólo introduce números.
<b>@</b>	<b>Símbolo</b> este modo sólo introduce símbolos.

Para definir los modos de escritura principal y secundario, pulse **Opciones > Configurar Texto** en una pantalla de escritura de texto y seleccione **Config. Principal** o **Config. Secundaria**.

## Consejos sobre los modos iTAP™ y Tap

- Pulse **0** en una pantalla de introducción de texto para escribir todo en minúsculas (**abc**), sólo la siguiente letra en mayúsculas (**Abc** con **□**, **□**, **1↑** o **2↑**), o todo en mayúsculas (**ABC** con **□**, **□**, **1↑**, o **2↑**).
- Para introducir números rápidamente, pulse y mantenga pulsada una tecla numérica para cambiar al modo numérico. Pulse las teclas numéricas para introducir los números que desee. Introduzca un espacio para volver al modo iTAP o Tap.
- Pulse **1** para introducir puntuación u otros caracteres.

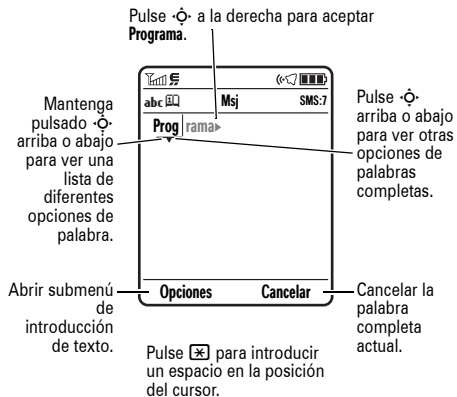
- Pulse para mover el cursor intermitente si desea introducir o editar el texto del mensaje.
- Pulse para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor. Mantenga pulsado para borrar la palabra entera.
- Para cancelar el mensaje, pulse .

## Modo iTAP™

Pulse en una pantalla de introducción de texto para cambiar al modo iTAP. Si no ve los indicadores o , pulse **Opciones > Configurar Texto** para definir el modo iTAP como modo de escritura principal o secundario.

El modo *iTAP* permite escribir palabras pulsando las teclas una sola vez por letra. El software iTAP combina las pulsaciones de teclas en palabras comunes y predice cada palabra a medida que se va escribiendo.

Por ejemplo, si pulsa , la pantalla mostrará:



Si desea escribir una palabra distinta (como por ejemplo **Progreso**), siga pulsando las teclas del teclado para escribir los caracteres restantes.

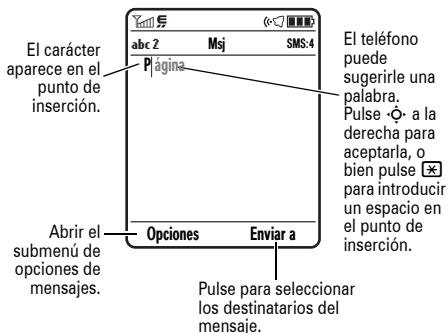
**Sugerencia:** No se preocupe si se le olvida cómo funciona iTAP. Si necesita una explicación, pulse **Opciones > Configurar Texto > Tutorial Texto** en una pantalla de introducción de texto.

## Modos tap y tap extendido

Pulse **#** en una pantalla de introducción de texto para cambiar al modo tap. Si no aparece **1** o **2**, pulse **Opciones > Configurar Texto** para definir el modo tap o tap extendido como el modo de escritura principal o secundario.

Para introducir texto con el modo **Tap**, pulse repetidamente una tecla del teclado hasta que aparezca la letra o el número deseado. Repita este procedimiento para cada letra. El modo **Tap Ampliado** funciona de la misma forma, pero incorpora más caracteres y símbolos especiales.

Por ejemplo, si pulsa **7** una vez, la pantalla mostrará:



El primer carácter de cada frase aparecerá siempre en mayúsculas. Si es necesario, pulse **↵** abajo para cambiar el carácter a minúsculas antes de que el cursor se desplace a la posición siguiente.

## Modo numérico

Pulse **#** en una pantalla de introducción de texto hasta que vea **123**. Pulse las teclas numéricas para introducir los números que desee.

**Acceso directo:** Puede mantener pulsada una tecla numérica para pasar, temporalmente, al modo numérico desde los modos iTAP o Tap. Pulse las teclas numéricas para introducir los números que desee. Introduzca un espacio para volver al modo iTAP.

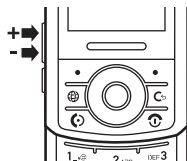
## Modo de símbolos

Pulse **#** en una pantalla de introducción de texto hasta que vea **@**. Pulse una tecla del teclado para que sus símbolos aparezcan en la parte inferior de la pantalla. Desplácese hasta el símbolo que desee y luego pulse la tecla Central **◆**.

## Volumen


Pulse las teclas de volumen para:


- Desactivar la alerta de llamada entrante
- Cambiar el volumen del auricular durante una llamada
- Cambiar el volumen del timbre desde la pantalla principal.



**Sugerencia:** A veces, el silencio es oro. Por eso, es posible cambiar rápidamente el timbre a **Vibración** o **Silencioso** pulsando repetidamente la tecla de volumen abajo en la pantalla principal. También puede cambiar a **Silencioso** o al revés, manteniendo pulsada la tecla **#** en la pantalla principal.


## Tecla de navegación

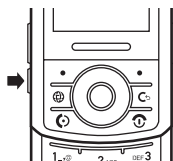
Pulse la tecla de navegación  hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para desplazarse y resaltar los elementos del menú.

Cuando resalte algo, pulse la tecla Central  para seleccionar.



## Tecla inteligente

La tecla inteligente le ofrece otra forma de hacer las cosas. Por ejemplo, cuando se desliza hasta un elemento de menú, puede pulsar la tecla inteligente para seleccionarlo (en vez de pulsar la tecla Central ). Para cambiar las acciones de la tecla




inteligente en la pantalla principal, consulte la página 97.

## Comandos de voz

Puede utilizar los comandos de voz para indicarle al teléfono qué desea hacer. Para conocer la tecla de Comando de voz, consulte la página 2.

**Nota:** Esta opción sólo está disponible cuando el lenguaje del teléfono admite comandos de voz. Cuando no es así, se utilizan nombres de voz en su lugar.

- 1 Pulse y suelte la tecla de *Comando de voz*  que se encuentra en el lado derecho del teléfono.


El teléfono dirá "Diga un comando".

- 2 Diga uno de los comandos de voz de la lista (sustituya 555-1212 por un número de teléfono cualquiera y *Juan Pérez* por el nombre de una de las entradas de la agenda):

Comandos de voz
"Llamar 555-1212"
"Llamar <i>Juan Pérez</i> "
"Enviar correo electrónico <i>Juan Pérez</i> "
"Enviar nota de voz 555-1212"
"Enviar nota de voz <i>Juan Pérez</i> "
"Enviar mensaje 555-1212"
"Enviar mensaje <i>Juan Pérez</i> "
"Buscar <i>Juan Pérez</i> "
"Ir al buzón de voz"
"Ir a la cámara"
"Ir a rellamada"
"Ir a llamadas recibidas"


Comandos de voz
<p><b>"Comprobar estado"</b></p> <p>El teléfono le dirá el nivel de la batería, el grado de cobertura y si se encuentra o no en modo de itinerancia.</p>
<p><b>"Comprobar batería"</b></p>
<p><b>"Comprobar cobertura"</b></p>
<p><b>"Comprobar red"</b></p>
<p><b>"Comprobar mi número de teléfono"</b></p>
<p><b>"Desactivar indicaciones"</b></p> <p>El teléfono desactivará el sonido para las indicaciones de sus comandos de voz (como por ejemplo, "Diga un comando". Para volver a activar las indicaciones, diga <b>"Activar indicaciones"</b>. El teléfono confirmará la acción diciendo "Indicaciones de voz activadas".</p>

## Sugerencia:

- Puede decir el nombre de una entrada junto al tipo de número al que desea llamar. Por ejemplo, diga “Llamar Juan Pérez móvil” para llamar al número de teléfono móvil de Juan Pérez.
- Diga los números a una velocidad y a un volumen normales, pronunciando cada dígito con claridad. No haga pausas entre los dígitos.
- Para obtener ayuda sobre los comandos de voz, pulse la tecla de Comando de voz  y, a continuación, pulse la tecla **Ayuda**.

## Configuración de los comandos de voz

Puede cambiar la configuración de los comandos de voz.

- 1 Pulse y suelte la tecla de Comando de voz  que se encuentra en el lado derecho del teléfono.
- 2 Pulse la tecla **Configurar**.
- 3 Seleccione una de las configuraciones siguientes:

### Configuración de los comandos de voz

<b>Lista de resultados</b>	Activa o desactivar las listas de opciones posibles. El teléfono utiliza la listas de opciones para confirmar los comandos de voz, para lo cual le pregunta “Ha dicho...” seguido de una lista de opciones.
<b>Sensibilidad</b>	Hace que su teléfono rechace un comando de voz con mayor o menor probabilidad.

<b>Configuración de los comandos de voz</b>	
<b>Llamar número</b>	Entrena a su teléfono para que reconozca la forma en la que pronuncia los dígitos.
<b>Sonido</b>	Ajusta la configuración de sonido para sus comandos de voz.
<b>Acerca de</b>	Visualiza la información acerca del software de comandos.

## Altavoz manos libres

Puede utilizar el altavoz manos libres del teléfono para efectuar llamadas sin mantener el aparato junto al oído.

Durante una llamada, pulse la tecla **Altavoz** para activar o desactivar el altavoz manos libres. En la pantalla aparecerá **Altavoz Conectado** hasta que lo desactive o finalice la llamada.

### Nota:


- Durante la conducción, el uso de teléfonos móviles puede provocar distracciones al volante. Termine la llamada si le impide concentrarse en la conducción del vehículo. Asimismo, el uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en determinadas regiones. Observe siempre las leyes y normativas que regulan la utilización de estos productos.
- El altavoz manos libres no funcionará cuando el teléfono esté conectado a un kit manos libres para coche o a un auricular.

# Códigos y contraseñas

El **código de desbloqueo** de cuatro dígitos del teléfono está establecido originalmente en **1234**. El **código de seguridad** de seis dígitos está establecido originalmente en **000000**. Si el operador no ha cambiado estos códigos, el usuario deberá cambiarlos:

**Encuéntrelo:**  >  **Configuración** > **Seguridad**  
> **Contraseñas Nuevas**

También puede cambiar los códigos PIN de la tarjeta SIM o la contraseña para restringir llamadas.

**Si olvida el código de desbloqueo:** En la indicación **Código Desbloqueo**, pruebe a introducir **1234** o los cuatro últimos dígitos de su número de teléfono. Si eso no funciona, pulse la tecla Central  e introduzca su código de seguridad de seis dígitos.


**Si ha olvidado otros códigos:** si ha olvidado el código de seguridad, el código PIN de la tarjeta SIM, el código PIN2 o la contraseña de bloqueo de llamadas, póngase en contacto con su operador.

## Bloqueo y desbloqueo del teléfono

Puede bloquear su teléfono para evitar que otros puedan utilizarlo. Para bloquear o desbloquear el teléfono, necesita el código de desbloqueo de cuatro dígitos.

Para **bloquear manualmente** su teléfono:  
Pulse  >  **Configuración** > **Seguridad**  
> **Bloqueo Teléfono** > **Bloquear Ahora**.

Para **bloquear automáticamente** su teléfono siempre que lo apague: Pulse

•◉ >  **Configuración** > **Seguridad**  
> **Bloqueo Teléfono** > **Bloqueo Automático**  
> **Activado.**

**Nota:** En un teléfono bloqueado, podrá realizar llamadas de emergencia (consulte la página 77). Un teléfono bloqueado también suena o vibra cuando recibe llamadas o mensajes, pero debe desbloquearlo si desea responder.

# Personalización

---

## Tipos de timbres

Cada estilo de timbre utiliza un conjunto diferente de tonos o vibraciones para las llamadas entrantes y otros eventos. El perfil **Silencioso** silencia el teléfono hasta que se define otro estilo de timbre. El indicador del perfil aparece en la parte superior de la pantalla principal:



**Alto**



**Bajo**



**Vibración**



**Vibrar y Timbre**



**Vibrar desp. Timbre**



**Silencioso**

Para elegir su perfil:

**Encuéntrelo:**  >  **Configuración** > **Timbres**  
> **Tipo** > *Nombre del estilo*


**Acceso directo:** Puede cambiar el timbre rápidamente a **Vibración** o **Silencioso** pulsando reiteradamente la tecla de volumen hacia abajo en la pantalla principal (consulte el gráfico de la página 63).

## Cambiar configuración del perfil

Puede cambiar los tonos de las llamadas entrantes y otros eventos. Los cambios se guardan en el perfil actual.

**Nota:** No se puede definir un tono para el perfil **Silencioso**.



**Encuéntrelo:**  >  **Configuración** > **Timbres**  
> *Detalle* del estilo

- 1 Desplácese hasta **Llamadas** (o **Línea 1** o **Línea 2** para teléfonos de doble línea) y a continuación pulse la tecla **Cambiar** para cambiarlo.
- 2 Desplácese hasta el tono deseado y a continuación pulse la tecla central .



## Hora y fecha



El teléfono puede actualizar automáticamente la zona horaria, la hora y la fecha. Utiliza la hora y la fecha para el **Calendario**.

Para sincronizar la hora, la fecha y la zona horaria con la red: Pulse

 >  **Configuración** > **Config. Inicial** > **Hora y Fecha** > **Actualización Automática** > **Hora y Zona Horaria**. Para que el teléfono no actualice automáticamente la zona horaria, la fecha y la hora, seleccione **Solo Hora**.




Para definir manualmente la zona horaria, la hora y la fecha, desactive **Actualización Automática** y, a continuación: Pulse  >  **Configuración** > **Config. Inicial** > **Hora y Fecha** > **Zona Horaria**, *Hora o Fecha*. Para ir directamente a una ciudad de la lista de zonas horarias, introduzca la primera letra del nombre con las teclas.

Para elegir entre un reloj analógico o uno digital para la pantalla inicial, pulse  >  **Configuración** > **Personalización** > **Pantalla Principal** > **Reloj**.

## Fondo de pantalla

Configure una fotografía, una imagen o una animación como fondo de la pantalla principal.


Encuéntrelo:  >  Configuración  
> Personalización > Fondo Pantalla

Opciones	
<b>Imagen</b>	Pulse  hacia arriba o abajo para seleccionar una imagen de fondo, o <b>Ninguno</b> para no poner ningún fondo.
<b>Diseño</b>	Seleccione <b>Centrar</b> para centrar la imagen en la pantalla, <b>Mosaico</b> para que la imagen se repita por toda la pantalla o <b>Ajustar a Pantalla</b> para que la imagen ocupe toda la pantalla.

## Salvapantallas



**Sugerencia:** Esta función le ayuda a proteger la pantalla pero no la batería. Para aumentar la duración de la batería, desactive el salvapantallas.

Encuéntrelo:  >  Configuración  
> Personalización > Animación



Opciones	
<b>Imagen</b>	Pulse  hacia arriba o abajo para seleccionar una imagen como salvapantallas o <b>Ninguno</b> para no seleccionar ninguno.
<b>Duración</b>	Seleccione el período de inactividad antes de que aparezca el salvapantallas.

## Aspecto de la pantalla

Para elegir un **formato** del teléfono que defina el aspecto de la pantalla: Pulse

 >  Configuración > Personalización > Interfaz.



Para configurar el **brillo** de la pantalla: Pulse

 >  Configuración > Config. Inicial > Brillo.



Para aumentar la duración de la batería, la **iluminación** del teclado se puede apagar

cuando no esté utilizando el teléfono. El teclado se vuelve a encender al abrir o cerrar la tapa, o al pulsar cualquier tecla. Para definir el tiempo que debe esperar el teléfono antes de apagar la iluminación:

Pulse  >  **Configuración** > **Config. Inicial**  
> **Iluminación.**

**Nota:** Para encender o apagar la iluminación de las aplicaciones Java™, pulse  >  **Configuración** > **Configurar Java**  
> **Iluminación.**

Para aumentar la duración de la batería, la pantalla se puede apagar cuando no esté utilizando el teléfono. La pantalla se vuelve a encender al abrir o cerrar la tapa, o al pulsar cualquier tecla. Para definir el tiempo que debe esperar el teléfono antes de apagar la pantalla:

Pulse  >  **Configuración** > **Config. Inicial**  
> **Pantalla en Espera.**

## Responder con distintas teclas

Hay varias maneras de responder a una llamada entrante. Para activar o desactivar una opción de respuesta:

**Encuéntrelo:**  >  **Configuración**  
> **Llamada Entrante** > **Opciones Respuesta**

Opciones	
<b>Multitecla</b>	Responda pulsando cualquier tecla.
<b>Respuesta Pospuesta</b>	Permite configurar la opción de respuesta con retraso (consulte la página 74).

# Llamadas


---

Para realizar y recibir llamadas, consulte la página 29.

## Desactivación de una alerta de llamada



Pulse las teclas de volumen para desactivar el timbre antes de responder a la llamada.

## Respuesta con retraso

Si desea responder a una llamada pero necesita salir para poder atenderla, puede retrasar la respuesta a la llamada. 

Cuando suene el teléfono, pulse la tecla **Posponer** o la tecla de Comando de voz . El


teléfono dejará de sonar y reproducirá un breve mensaje al interlocutor, como por ejemplo, "Por favor, manténgase a la espera, su llamada será atendida en breves momentos". La llamada permanecerá retenida hasta que pulse la tecla **Hablar**.

Para activar la **Respuesta Pospuesta** o para grabar el mensaje de **Respuesta Pospuesta** (máximo 10 segundos), pulse  >  **Configuración** > **Llamada Entrante** > **Opciones Respuesta** > **Respuesta Pospuesta**.





## Últimas llamadas

El teléfono guarda listas de llamadas entrantes y salientes, incluso de las llamadas que no se han conectado. En los primeros puestos de la lista aparecen las llamadas más



recientes. Las llamadas más antiguas se borran a medida que se añaden las nuevas.

**Acceso directo:** Pulse  en la pantalla principal para ver la lista de llamadas realizadas.

**Acceso directo:** En una lista numerada (como la de llamadas realizadas y de llamadas recibidas), pulse una tecla numérica para resaltar un listado.





**Encuéntrelo:**  >  **Últimas Llamadas**, pulse  o  para seleccionar la lista de **Últimas Llamadas, Realizadas, Recibidas** o de **Perdidas**

Desplácese hasta una llamada. El indicador ✓ que aparece junto a una llamada significa que está conectada.



- Para llamar al número, pulse .
- Para ver los detalles de la llamada (como la hora y la fecha), pulse la *tecla central* .



- Pulse **Opciones** para seleccionar opciones de llamadas recientes:

<b>Opciones</b>	
<b>Borrar/ Borrar Todos</b>	Borra una o todas las entradas de la lista.
<b>Mostrar Número/ Ocultar Número</b>	Muestra u oculta su identificación de llamada para la próxima llamada.
<b>Enviar Mensaje</b>	Abre un nuevo mensaje de texto con el número que figura en el campo <b>Para</b> .
<b>Enviar Msj Voz</b>	Inicia una grabación de voz que podrá enviar a un número.
<b>Añadir Dígitos</b>	Añade dígitos detrás del número.

Opciones	
<b>Adjuntar Número</b>	Incorpora un número de la agenda o de las listas de últimas llamadas.
<b>Hablar y Fax</b>	Hable y envíe un fax en la misma llamada (para más información, consulte la página 101). 
<b>Filtrar por</b>	Seleccionar entre llamadas realizadas o recibidas.
<b>Bloc de Números</b>	Abrir el número en un editor de texto.
<b>Tiempo de Llamadas</b>	Muestra los contadores de llamadas. 
<b>Tiempo de Datos</b>	Muestra los contadores de llamadas de datos. 
<b>Volumen de Datos</b>	Muestra los medidores del volumen de datos. 


## Volver a llamar

- 1 Pulse  en la pantalla principal para ver una lista de las últimas llamadas.
- 2 Desplácese hasta la entrada a la que desea llamar y, a continuación, pulse .

Si escucha una señal de comunicando y ve **Llamada Fallida**, puede pulsar la tecla  o la tecla **Reintentar** para volver a marcar el número. Cuando la llamada se realiza correctamente, el teléfono suena o vibra una vez, muestra **Remarcación realizada** y, a continuación, establece la conexión. 

## Devolución de llamadas

El teléfono mantiene un registro de las llamadas sin contestar y muestra **X Perdidas**, donde **X** es el número de llamadas perdidas.

- 1 Cuando vea el mensaje **X Perdidas**, pulse la tecla **Ver** para ver la lista de llamadas recibidas.
- 2 Desplácese hasta la llamada que desea devolver y pulse .

## Identificación de llamada

*La identificación de línea de llamada* (identificador de llamada) muestra el número de teléfono de una llamada entrante, tanto en la pantalla externa como en la pantalla interna.



El teléfono muestra el nombre e imagen de la persona que realiza la llamada si está almacenada en la agenda, o **Llamada Entrante** cuando la información de identificación no está disponible.

Puede configurar su teléfono para que reproduzca un timbre diferente para una


cierta entrada de la agenda (consulte la página 87).

Para mostrar u ocultar **su número de teléfono** para la siguiente llamada que realice, introduzca el número de teléfono y pulse **Opciones > Ocultar Número/Mostrar Número**.

## Llamadas de emergencia

El operador programa uno o más números de teléfono de emergencia, como el 112, a los que puede llamar en cualquier circunstancia, incluso cuando el teléfono está bloqueado o no se ha insertado la tarjeta SIM.

**Nota:** Los números de emergencia varían en función del país. Es posible que los números de emergencia programados en su teléfono no funcionen en todas las ubicaciones y que a veces no se pueda realizar una llamada de emergencia debido a problemas de interferencias, del entorno o de red.


- 1 Pulse las teclas del teclado para marcar el número de emergencia.
- 2 Pulse  para llamar al número de emergencia.

## Buzón de voz

La red almacena los mensajes que usted recibe en su buzón de voz. Para escuchar los mensajes, llame a su número de buzón de voz.



**Nota:** Su operador puede incluir información adicional sobre el uso de esta función.



Cuando recibe un mensaje en el buzón de voz, el teléfono muestra el indicador de mensaje de buzón de voz  y **Mensaje Buzón Nuevo**.

Para consultar los mensajes del buzón de voz:

**Encuéntrelo:**  >  **Mensajes** > **Buzón de Voz**

El teléfono puede pedirle que almacene el número de teléfono de su buzón de voz. Si no lo sabe, póngase en contacto con su operador.

**Nota:** No es posible hacer ninguna de las siguientes operaciones: **Insertar Pausa** (pausa), **Insertar Espera** (espera) o **Introducir "n"** un carácter (numérico) en este número. Si desea guardar un número de buzón de voz con estos caracteres, cree una entrada en la agenda de teléfonos a tal efecto. Así, podrá utilizar esta entrada para llamar al buzón de voz.

Para cambiar el número de buzón de voz o desactivar la notificación del buzón de voz, pulse  >  **Mensajes**, y a continuación pulse **Opciones** > **Configurar** > **Configurar Buzón Voz**.

# Otras funciones

## Llamadas avanzadas

Para utilizar los comandos de voz para llamar, consulte la página 64.

### Funciones



#### Marcación rápida

Para realizar la marcación rápida de una entrada de la agenda o de un número de marcación fija, pulse y mantenga pulsada durante un segundo la tecla de marcación rápida de una cifra.

Para asignar una tecla de marcación rápida a una entrada de la agenda, consulte la página 86.

### Funciones

#### Definir la lista de números con marcación rápida

Para hacer llamadas a entradas de la agenda o de la lista de marcación fija, puede establecer la marcación rápida: Pulse  >  **Configuración** > **Config. Inicial** > **Marcación Rápida** > **Memoria Teléfono** o **Marcación Fija**.

#### Adjuntar un número de teléfono

Marque el código de área o prefijo de un número de la agenda y pulse **Opciones** > **Adjuntar Número**.


## Funciones

### Bloc de notas

El último número que haya introducido se almacena en el *bloc de notas*. Puede utilizar el bloc de notas para "anotar" un número durante una llamada, para luego poder utilizarlo. Para ver el bloc de notas:

Pulse  >  **Últimas Llamadas** y a continuación pulse **Opciones**


> **Bloc de Números.**

- Para llamar al número, pulse .
- Para crear una entrada de la agenda con el número en el campo **Nº**, pulse la tecla **Guardar**.
- Para abrir el **Menú Marcación** y adjuntar un número o insertar un carácter especial, pulse **Opciones**.

## Funciones

### Llamadas internacionales



Si el servicio telefónico incluye marcación internacional, pulse y mantenga pulsada la  para insertar el código de acceso internacional local (indicado por +). A continuación, utilice las teclas del teclado para marcar el código de país y el número de teléfono.

### Poner una llamada en espera

Pulse **Opciones** > **Espera** para poner en espera todas las llamadas activas.


### Silenciar una llamada

Pulse la tecla **Silenciador** (si está disponible) o **Opciones** > **Silenciador** para silenciar todas las llamadas activas.

## Funciones



### Llamada en espera

Mientras se encuentra hablando por teléfono, oirá una alerta si recibe una segunda llamada.

Pulse  para responder a la nueva llamada.

- Para alternar entre las llamadas, pulse la tecla **Cambiar**.
- Para conectar las dos llamadas, pulse la tecla **Enlace**.
- Para finalizar la llamada retenida, pulse **Opciones > Finalizar en Espera**.


Para activar o desactivar la función de llamada en espera, pulse

 >  **Configuración > Llamada Entrante > Llamada en Espera > Activado o Desactivado**.

## Funciones


### Llamada en conferencia

Durante una llamada:

Marque el siguiente número, pulse , pulse la tecla **Enlace**.

### Transferencia de llamadas

Durante una llamada:

Pulse **Opciones > Transferir**, marque el número que se va a transferir y pulse .

### Desvío de llamadas

Para configurar o cancelar el desvío de llamadas:

 >  **Configuración > Desvío de Llamada**

## Funciones

### Restringir llamadas



Para restringir llamadas salientes o entrantes:

> **Configuración** > **Seguridad**  
> **Bloqueo de Llamada**

### Cambiar de línea telefónica



Si dispone de una tarjeta SIM habilitada para línea dual, puede cambiar la línea para realizar y recibir llamadas desde su otro número de teléfono.

> **Configuración** > **Estado Teléfono**  
> **Línea Activa**

El indicador de línea activa muestra la línea telefónica activa (consulte el gráfico de la página 58).

## Funciones

### Marcación fija



Cuando se activa la marcación fija, sólo se puede llamar a los números que figuran en la lista de marcación fija.

**Nota:** Para activar o desactivar la marcación fija, debe introducir el código PIN2 de la tarjeta SIM. Si olvida el código PIN2, póngase en contacto con el proveedor del servicio.

Para activar o desactivar la marcación fija:

> **Configuración** > **Seguridad**  
> **Marcación Fija**

Para utilizar la lista de marcación fija:

> **Herramientas** > **Servicios Marcación**  
> **Marcación Fija**

## Funciones

### Marcación de números de servicios



Marque los números de teléfono de servicios almacenados por el proveedor del servicio:

> **Herramientas** > **Servicios Marcación**  
> **Nº Servicio**

### Marcación rápida de números de servicio



Marque los números de teléfono almacenados por el proveedor del servicio:

> **Herramientas** > **Servicios Marcación**  
> **Marcación Rápida**

Edite la lista de marcación rápida de números de servicios:

> **Configuración** > **Personalización**  
> **Marcación Rápida**

## Funciones



### Tonos DTMF

Para activar tonos DTMF:

> **Configuración** > **Config. Inicial** > **DTMF**

Para enviar tonos DTMF durante una llamada, basta con pulsar las teclas numéricas o desplazarse a un número de la agenda o de la lista de llamadas recientes, y pulsar **Opciones** > **Enviar Tonos**.



# Agenda

**Nota:** La agenda puede contener las entradas almacenadas en la memoria del teléfono o en la tarjeta SIM. Para elegir las entradas que desea ver, pulse  >  **Agenda** y a continuación pulse **Opciones** > **Ver**. Puede seleccionar **Teléfono y SIM**, **Tarjeta SIM** o **Contactos Teléfono**.

## Funciones

### Almacenar una dirección de correo electrónico

**Nota:** Para almacenar una dirección de correo electrónico con una entrada de la agenda, debe almacenar la entrada en la memoria del teléfono. Las entradas almacenadas en la tarjeta SIM sólo pueden contener información de **Nombre** y **Número**.

 >  **Agenda**, pulse **Opciones** > **Crear Nuevo** > **Contacto Tfno**. Introduzca un nombre, una dirección de **Email** u otros detalles que crea necesarios. Pulse **Aceptar** para almacenar la entrada.

## **Funciones**

### **Enviar un correo electrónico a una entrada de la agenda**

**Nota:** La entrada de la agenda debe estar almacenada en la memoria del teléfono y debe almacenarse una dirección de **Email** con la entrada.

·⬅ > 📅 **Agenda**, desplácese hasta la entrada, pulse **Opciones > Acciones Múltiples > Enviar Correo**.

### **Añadir números/direcciones a una entrada**

Almacene números de teléfono o direcciones de correo electrónico adicionales en una entrada:

·⬅ > 📅 **Agenda**, desplácese hasta la entrada, pulse **Opciones > Editar Contacto**, pulse **Opciones > Añadir Número o Añadir Email**.

**Nota:** Esta opción no está disponible para las entradas almacenadas en la tarjeta SIM.

## **Funciones**

### **Ver los números/direcciones de una entrada**

Vea los demás números y/o direcciones de correo electrónico de una entrada que contenga varios números y direcciones:

·⬅ > 📅 **Agenda**, desplácese hasta la entrada, pulse ·⬅ hacia la izquierda o la derecha para ver los demás números y direcciones de correo electrónico almacenados en la entrada.

**Nota:** Esta opción no está disponible para las entradas almacenadas en la tarjeta SIM.

## Funciones

### Asignar una tecla de marcación rápida a una entrada de la agenda

Puede asignar las teclas del **1** al **9** a las entradas de la agenda. A continuación, cuando mantenga pulsada una de esas teclas, el teléfono llamará a la entrada correspondiente.

**Nota:** Es posible que su operador haya asignado algunas de esas teclas, como por ejemplo la tecla **1** para acceder a su buzón de voz.

Para asignar una tecla de marcación rápida, pulse **☎** > **Agenda**, desplácese hasta la entrada de la agenda, pulse **Opciones** > **Añadir a Marc. Rápida** y elija una tecla de marcación rápida.

## Funciones

### Editar la lista de marcación rápida

Para añadir o eliminar entradas de la agenda en la lista de marcación rápida:

**☎** > **Agenda**, y a continuación pulse **Opciones** > **Gestionar Contactos** > **Marcación Rápida**.

### Editar o eliminar una entrada



Pulse **☎** > **Agenda**, desplácese hasta la entrada de la agenda y pulse **Opciones**. Puede seleccionar **Editar Contacto**, **Borrar Contacto** u otras opciones.

**Acceso directo:** En la agenda, pulse las teclas numéricas para introducir las primeras letras de la entrada que desea. También puede pulsar **✖** y **#** para ver las entradas que utilice frecuentemente, o las entradas de otras categorías.

## Funciones



### Definir la identificación por timbre de una entrada

Asigne una alerta de timbre diferente (identificación por timbre) a una entrada:

 >  **Agenda** > *Entrada*, y a continuación pulse **Opciones** > **Editar Contacto** > **Timbre personal** > *Nombre del timbre*

**Nota:** La opción **Timbre personal** no está disponible para las entradas almacenadas en la tarjeta SIM.

Para activar la identificación por timbre:

 >  **Configuración** > **Timbres** > *Detalle del estilo* > **Timbres Personales**

## Funciones

### Definir la identificación por imagen de una entrada



Asigne una foto o imagen para que aparezca en la pantalla cuando reciba la llamada de una entrada en particular:

 >  **Agenda** > *entrada*, y a continuación pulse **Opciones** > **Editar Contacto** > **Imagen** > *Nombre de la imagen*

**Nota:** La opción **Imagen** no está disponible para las entradas almacenadas en la tarjeta SIM.


### Establecer la vista de la identificación por imagen

Para ver las entradas de la agenda como una lista de texto o con imágenes de identificación de llamada:



 >  **Agenda**, y a continuación pulse **Opciones** > **Configurar** > **Ver por** > **Lista** o **Imagen**

## Funciones

### Asignar entradas a una categoría


•◉ >  **Agenda** > *Entrada*, y a continuación pulse **Opciones** > **Editar Contacto** > **Categoría** > *Nombre de la categoría*

**Nota:** La opción **Categoría** no está disponible para las entradas almacenadas en la tarjeta SIM.



**Acceso directo:** Cuando abra la agenda, pulse  o  para ver las categorías.

## Funciones


### Establecer la vista de la categoría

•◉ >  **Agenda**, y a continuación pulse **Opciones** > **Filtrar por** > **Categoría** > *Nombre de la categoría*

Puede mostrar todas las entradas, las entradas de una categoría predefinida (**Trabajo, Personal, General, VIPs**) o las entradas de una categoría que haya creado.

**Acceso directo:** Cuando abra la agenda, pulse  o  para ver las categorías.


### Crear una nueva categoría

•◉ >  **Agenda**, y a continuación pulse **Opciones** > **Gestionar Contactos** > **Editar Categorías Tfno.** > **[Nueva Categoría]**

Introduzca el nombre de la categoría y seleccione a sus miembros de entre las entradas de la agenda.

## Funciones

### Editar una categoría

•● >  **Agenda**, y a continuación pulse **Opciones > Gestionar Contactos > Editar Categorías Tfno.**


Desplácese hasta el nombre de la categoría y pulse **Opciones > Editar Categorías Tfno.**

Puede modificar el nombre de la categoría, sus miembros, el identificador de timbre o el identificador de imagen. El teléfono utiliza el identificador de timbre y el identificador de imagen cada vez que recibe una llamada de aquellos miembros que pertenezcan a la categoría.

## Funciones

### Crear lista de correo para un grupo

Puede colocar varias entradas de la agenda dentro del grupo de una lista de distribución, para luego enviar un mensaje a dicha lista. Para crear una lista:

•● >  **Agenda**, y a continuación pulse **Opciones > Crear Nuevo > Lista de Distribución**


Puede seleccionar el nombre de la lista como una dirección para los mensajes multimedia.

**Nota:** Una **Lista de Distribución** no puede incluir entradas almacenadas en la tarjeta SIM.

## Funciones

### Organización de la lista de la agenda


Para establecer el orden en el que se muestran las entradas de los contactos:

● >  **Agenda**, y a continuación pulse **Opciones > Configurar > Ordenar por > orden de clasificación**

Puede ordenar la lista de la agenda por **Nombre** o por **Apellidos**.

### Copiar una entrada de la agenda


Para copiar una entrada del teléfono a la tarjeta SIM, o desde la tarjeta SIM al teléfono:

Pulse ● >  **Agenda**, desplácese hasta la entrada y a continuación pulse **Opciones > Copiar a SIM** o **Copiar a Teléfono**.

## Funciones


### Copiar varias entradas

Para copiar varias entradas de la agenda entre el teléfono y la tarjeta SIM:

Pulse ● >  **Agenda**, desplácese hasta una entrada, pulse **Opciones > Acciones Múltiples** y a continuación seleccione **Copiar Tfno. a SIM** o **Copiar SIM a Tfno.**

### Enviar una entrada de la agenda en un mensaje multimedia


Para enviar una entrada de la agenda en un mensaje multimedia:

● >  **Agenda**, desplácese hasta la entrada y a continuación pulse **Opciones > Enviar Contacto > Mensaje MMS**

## Funciones


### Enviar una entrada de la agenda en un mensaje por correo electrónico

Envíe una entrada de la agenda en un mensaje por correo electrónico:

•●• >  **Agenda**, desplácese hasta la entrada y a continuación pulse **Opciones**  
> **Enviar Contacto** > **Email**

### Enviar una entrada de la agenda a otro dispositivo

Envíe una entrada de la agenda a otro teléfono u ordenador que admita conexiones Bluetooth™:

•●• >  **Agenda**, desplácese hasta la entrada y a continuación pulse **Opciones**  
> **Enviar Contacto** > **Bluetooth**

Para más información acerca de las conexiones Bluetooth, consulte la página 44.

## Funciones

### Imprimir una entrada de la agenda a través de una conexión Bluetooth™

Puede utilizar una conexión Bluetooth inalámbrica para enviar una entrada de la agenda desde el teléfono a una impresora.







•●• >  **Agenda**

Desplácese hasta la entrada que desea imprimir y a continuación pulse **Opciones** > **Imprimir**.

No se puede imprimir una **Lista de Correo**. Para más información acerca de las conexiones Bluetooth, consulte la página 44.

# Mensajes

Para consultar funciones básicas de mensajes de texto, consulte la página 49.

Funciones	
<b>Enviar mensajes de texto</b>	
 >  <b>Mensajes &gt; Nuevo</b>	
<b>Enviar un correo electrónico</b>	
 >  <b>Mensajes &gt; Nuevo</b> > <b>Nuevo Email</b>	

## Funciones

### Enviar un mensaje de voz



 >  **Mensajes > Nuevo**  
> **Nuevo Mensaje de Voz**

Para grabar un mensaje de voz, pulse la tecla **Grabar**, hable y a continuación pulse la tecla **Detener**. El teléfono inserta la grabación de voz en un mensaje y le permite introducir las direcciones de correo electrónico o los números de teléfono que lo recibirán.

### Utilizar una plantilla multimedia



Abra una plantilla multimedia que contiene medios cargados:

 >  **Mensajes > Plantillas**  
> **Plantillas Multimedia**

## Funciones

### Leer y gestionar mensajes



> Mensajes > Bandeja Entrada

Los iconos que se encuentran junto a cada uno de los mensajes indican si se han leído o no . Estos iconos también pueden indicar si un mensaje está bloqueado , es urgente o tiene baja prioridad , o si tiene un archivo adjunto .

Para **Responder**, **Reenviar**, **Bloquear** o **Borrar** un mensaje, desplácese hasta él y pulse **Opciones**.

Para abrir un mensaje, pulse . A continuación, puede pulsar **Opciones** para utilizar o almacenar cualquier número de teléfono, dirección de correo electrónico, página web o archivos que se encuentren en el mensaje.

## Funciones

### Leer y gestionar correos electrónicos



> Mensajes > Mensajes Email

Para **Responder**, **Reenviar**, **Bloquear** o **Borrar** un mensaje, desplácese hasta él y pulse **Opciones**.

Para abrir un mensaje, pulse . A continuación, puede pulsar **Opciones** para utilizar o almacenar cualquier número de teléfono, dirección de correo electrónico, sitio web o archivos que se encuentren en el mensaje.

### Almacenar objetos de mensajes



Vaya a una página de mensajes multimedia, o desplácese hasta un objeto en un mensaje y, a continuación pulse **Opciones** > **Guardar**.

## Funciones

### Imprimir mensajes a través de una conexión Bluetooth™



Puede utilizar una conexión Bluetooth inalámbrica para enviar un mensaje desde el teléfono a una impresora.

**☎ > ✉ Mensajes > Bandeja Entrada, Mensajes Email, Bandeja Salida o Borradores**

Desplácese hasta el mensaje que desea imprimir y a continuación pulse **Opciones > Imprimir**.

No se pueden imprimir las **Plantillas** de mensaje. Para más información acerca de las conexiones Bluetooth, consulte la página 44.

## Funciones

### Almacenar mensajes de texto en la tarjeta SIM





Para almacenar los mensajes de texto entrantes en la tarjeta SIM, pulse:

**☎ > ✉ Mensajes**, y a continuación pulse **Opciones > Configurar > Configurar Mensaje > Configurar SMS > Almacenar > Tarjeta SIM**

## Funciones



### Editar configuración del correo electrónico

Puede editar la configuración de las conexiones de correo electrónico. Para utilizar el correo electrónico, debe almacenar su **Usuario** y su **Contraseña**.

 >  **Mensajes**, y a continuación pulse **Opciones** > **Configurar Email** > **Configuración Cuenta**

Si dispone de varias cuentas de email, seleccione una cuenta para modificarla.



El teléfono muestra una lista de ajustes de correo electrónico. Aquí es donde se almacena su **Usuario** y **Contraseña** del correo electrónico.

**Nota:** Para crear una cuenta, seleccione **Nueva Entrada** en la lista **Configuración Cuenta**. En la pantalla aparece una carpeta por cada cuenta de correo electrónico bajo  >  **Mensajes** > **Mensajes Email**.

## Funciones



### Mensajes recibidos en el navegador

Para leer mensajes recibidos en el mini navegador:

 >  **Mensajes** > **Mensajes Navegador**

### Servicios de información

Para leer mensajes de servicios de información de pago:



 >  **Mensajes** > **Servicios de Información**

## Personalizar

## Funciones

### Idioma

Para seleccionar el idioma de los menús:

 >  **Configuración** > **Config. Inicial** > **Idioma**

<b>Funciones</b>
<p><b>Desplazar</b></p> <p>Defina la barra de desplazamiento para desplazarse <b>Arriba/Abajo</b> o <b>Continuo</b> en la listas de menú:</p> <p>⦿ &gt; ⚙ <b>Configuración</b> &gt; <b>Config. Inicial</b> &gt; <b>Desplazamiento</b></p>
<p><b>Activar las identificaciones por timbre</b></p> <p>Active las identificaciones por timbre asignadas a entradas y categorías de la agenda:</p> <p>⦿ &gt; ⚙ <b>Configuración</b> &gt; <b>Timbres</b> &gt; <i>Detalle</i> del estilo &gt; <b>Timbres Personales</b></p>
<p><b>Volumen del timbre</b></p> <p>⦿ &gt; ⚙ <b>Configuración</b> &gt; <b>Timbres</b> &gt; <i>Detalle</i> del estilo &gt; <b>Volumen Timbre</b></p>

<b>Funciones</b>
<p><b>Volumen del teclado</b></p> <p>⦿ &gt; ⚙ <b>Configuración</b> &gt; <b>Timbres</b> &gt; <i>Detalle</i> del estilo &gt; <b>Teclado</b></p>
<p><b>Avisos</b></p> <p>Para configurar alertas de aviso para los mensajes que recibe:</p> <p>⦿ &gt; ⚙ <b>Configuración</b> &gt; <b>Timbres</b> &gt; <i>Detalle</i> del estilo &gt; <b>Recordatorios</b></p>
<p><b>Vista del reloj</b></p> <p>Muestre un reloj analógico o digital en la pantalla principal.</p> <p>⦿ &gt; ⚙ <b>Configuración</b> &gt; <b>Personalización</b> &gt; <b>Pantalla Principal</b> &gt; <b>Reloj</b></p>

## **Funciones**

### **Vista menú**

Para mostrar el menú principal como iconos gráficos o como una lista de texto:

 >  **Configuración** > **Personalización**  
> **Menú Principal** > **Ver**

### **Menú principal**

Para reordenar el menú principal del teléfono:


 >  **Configuración** > **Personalización**  
> **Menú Principal** > **Reorganizar**

## **Funciones**

### **Mostrar/ocultar los iconos de funciones**

Muestre u oculte los iconos de funciones en la pantalla principal:

 >  **Configuración** > **Personalización**  
> **Pantalla Principal** > **Teclas** > **Iconos**

**Nota:** Puede pulsar las teclas  arriba, abajo, izquierda o derecha en la pantalla principal para seleccionar las funciones en la pantalla principal, aunque los iconos estén ocultos.

### **Cambiar los iconos de funcione y las teclas de la pantalla principal**

Cambie los iconos de funciones, las etiquetas de las teclas de función y la función de la tecla inteligente en la pantalla principal:

 >  **Configuración** > **Personalización**  
> **Pantalla Principal** > **Teclas**

## Funciones

### Reiniciar

Para restablecer todas las opciones excepto el código de desbloqueo, el código de seguridad y el contador de llamadas:


 >  **Configuración** > **Config. Inicial**  
> **Reinicializar**

### Borrado general

**Precaución:** El borrado general elimina toda la información que haya introducido (incluyendo las entradas en la agenda y en el calendario), así como los contenidos que haya descargado (incluyendo imágenes y sonidos) y que estén almacenados en la memoria del teléfono. Una vez borrados los datos, no se pueden recuperar.

 >  **Configuración** > **Config. Inicial**  
> **Borrado General**

## Tiempos de llamada y costes

El tiempo de conexión de red es el tiempo transcurrido desde que se conecta a la red del operador hasta que termina la llamada pulsando . Este tiempo incluye la señal de comunicando y la marcación.




El tiempo de conexión a la red indicado por el contador puede ser distinto al tiempo facturado por su operador. Para información sobre facturación, consulte a su operador.

## Funciones

### Tiempos de llamada


Para mostrar los contadores de llamadas:

 >  **Últimas Llamadas**, y a continuación pulse **Opciones** > **Tiempo de Llamadas**

Funciones	
<p><b>Contador de llamadas en curso</b> </p> <p>Para mostrar la duración y el coste de la llamada en el transcurso de la misma:</p> <p> &gt;  <b>Configuración</b> &gt; <b>Llamada Entrante</b> &gt; <b>Contador Tiempo</b></p>	
<p><b>Horas de los datos</b> </p> <p>Muestre los contadores de llamadas de datos:</p> <p> &gt;  <b>Ultimas Llamadas</b>, y a continuación pulse <b>Opciones</b> &gt; <b>Tiempo de Datos</b></p>	
<p><b>Volúmenes de datos</b> </p> <p>Muestre medidores del volumen de datos:</p> <p> &gt;  <b>Ultimas Llamadas</b>, y a continuación pulse <b>Opciones</b> &gt; <b>Volumen de Datos</b></p>	

## Manos libres

**Nota:** Durante la conducción, el uso de teléfonos móviles puede provocar distracciones al volante. Termine la llamada si le impide concentrarse en la conducción del vehículo. Asimismo, el uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en determinadas regiones. Observe siempre las leyes y normativas que regulan la utilización de estos productos.

Funciones	
<p><b>Micrófono</b> </p> <p>Active un micrófono externo conectado durante una llamada:</p> <p>Pulse la tecla <b>Altavoz</b> (si está disponible) o pulse <b>Opciones</b> &gt; <b>Altavoz Conectado</b>.</p>	

## Funciones

**Respuesta automática** (auriculares o kit de coche) 

Para responder automáticamente a las llamadas con un kit de coche o auriculares:

 >  **Configuración** > **Kit de Coche** o **Manos Libres** > **Respuesta Automática**

**Manos libres automático** (kit de coche) 

Para desviar llamadas a un kit de coche de forma automática:


 >  **Configuración** > **Kit de Coche** > **Manos Libres**

## Funciones

**Retardo de la desconexión** (kit de coche) 

Configure el teléfono para que se mantenga encendido durante un tiempo determinado después de haberse apagado el coche:

 >  **Configuración** > **Kit de Coche** > **Retrasar Apagado**





**Tiempo de carga** (kit de coche) 

Cargue el teléfono durante un tiempo determinado después de haberse apagado el coche:

 >  **Configuración** > **Kit de Coche** > **Tiempo de Carga**

# Llamadas de datos y de fax

Para conectar su teléfono con un cable USB, consulte la página 53.

Funciones	
<b>Enviar datos o fax</b>	
Conecte el teléfono al dispositivo y, a continuación, efectúe la llamada a través de la aplicación del dispositivo.	
<b>Recibir datos o fax</b>	
Conecte el teléfono al dispositivo y, a continuación, responda a la llamada a través de la aplicación del dispositivo.	
<b>Hablar y, a continuación, enviar fax</b>	
Conecte el teléfono al dispositivo, introduzca el número de fax, pulse <b>Opciones</b> > <b>Hablar y Fax</b> y, a continuación, pulse  para realizar la llamada.	



## Funciones



### Utilizar MOTOSYNC



Puede llamar a un servidor SyncML de Internet y sincronizar las entradas de su agenda y de calendario con el servidor.

Para configurar un servidor de sincronización por Internet, pulse

 >  **Conexiones** > **MOTOSYNC** > **Sincronización** > **[Nueva Entrada]**. Introduzca los detalles del servidor, incluyendo la **URL Servidor** (puede omitir http://) y **Datos** (la carpeta situada bajo la URL en la que se encuentran almacenados los datos).

Para **sincronizar archivos** con un servidor que haya configurado, selecciónelo de la lista  >  **Configuración** > **Conexiones** > **MOTOSYNC** > **Sincronización**.

## Funciones



### Configurar ActiveSync con Exchange

Puede utilizar Internet para sincronizar las entradas de su agenda y su calendario con una cuenta de correo electrónico situada en un servidor Microsoft® Exchange 2003.

Necesitará conocer el nombre de usuario y la contraseña de la cuenta de correo electrónico, el nombre del servidor Microsoft® Exchange y el dominio del usuario. Confirme que esté activada la opción Movilidad en la cuenta de correo electrónico y que tiene activado el servicio de datos con su operador.

## Funciones



### Configurar ActiveSync con Exchange (continuación)

Para configurar un servidor ActiveSync, pulse  >  **Conexiones** > **MOTOSYNC** > **Intercambio**, y a continuación pulse **Opciones** > **Configurar**. Introduzca los detalles del servidor, incluyendo **Nombre Servidor**, **Dominio** y la **Perfiles WAP** que se va a utilizar. Para configurar una **Perfiles WAP**, consulte la página 110.

## Funciones

### Usar ActiveSync de Exchange

Una vez que haya configurado un servidor ActiveSync de Exchange, podrá programar el teléfono para que se sincronice con la cuenta de forma automática.

Para programar la sincronización, pulse  >  **Conexiones** > **MOTOSYNC** > **Intercambio**, y a continuación pulse **Opciones** > **Sincroniz. Autom.**. Introduzca la hora y los días en los que desea que se sincronice su teléfono.

## Red

### Funciones

#### Configuración de red

Para ver información de red y realizar la configuración de red:




 >  **Configuración** > **Red**

#### Actualización del software

Es posible que su operador le envíe actualizaciones del software del teléfono a través de la red. Cuando el teléfono recibe una actualización de software, puede instalarla de inmediato u optar por hacerlo más tarde. Para instalar la actualización del software más tarde:


 >  **Configuración** > **Estado Teléfono** > **Actualización SW**

# Organizador personal

<b>Funciones</b>
<b>Configurar alarma</b> ●◂ >  <b>Herramientas</b> > <b>Despertador</b>
<b>Desactivar alarma</b> Cuando suena la alarma: Para desactivar la alarma, pulse la tecla <b>Deshabilit</b> o  .Para establecer un retardo de ocho minutos, pulse la tecla <b>Ignorar</b> . <b>Nota:</b> La tecla <b>Ignorar</b> está disponible si el teléfono está encendido en el momento de sonar la alarma.
<b>Añadir un evento nuevo en el calendario</b> Pulse ●◂ >  <b>Herramientas</b> > <b>Calendario</b> , desplácese hasta el día y pulse ●◂ > <b>[Nueva Cita]</b> .

## Funciones

### Ver o editar eventos del calendario

Para **ver** detalles de eventos, pulse ●◂ >  **Herramientas** > **Calendario**, desplácese hasta el día, pulse ●◂, desplácese hasta el evento y pulse ●◂.

Para **editar** un evento, desplácese hasta el evento y pulse **Opciones** > **Modificar**.

### Recordatorio de evento del calendario

Cuando en la pantalla aparece un recordatorio de evento:




Para ver los detalles del recordatorio, pulse la tecla **Ver**.

Para cerrar el recordatorio, pulse la tecla **Salir**.

## Funciones

### Enviar un evento del calendario a otro dispositivo

Para enviar un evento del calendario a otro teléfono, ordenador o dispositivo:

Pulse  >  **Herramientas** > **Calendario**, desplácese hasta el día, pulse , desplácese hasta el evento y pulse **Opciones** > **Enviar**.

## Funciones

### Imprimir mes, semana o día del calendario

Envíe un mes, semana o día del calendario a una impresora que admita conexiones Bluetooth™:


 >  **Herramientas** > **Calendario**

Vaya a la vista del mes, semana o día, y pulse **Opciones** > **Imprimir**.

Para más información acerca de las conexiones Bluetooth, consulte la página 44.

## Funciones

### Crear una grabación de voz

Pulse y mantenga pulsada la tecla de comando de voz , hable al teléfono y, a continuación, suelte la tecla de comando de voz.

**Nota:** La grabación de llamadas está sujeta a diversas leyes en materia de privacidad y grabación de conversaciones telefónicas. Obedezca siempre las leyes y normativas que regulan la utilización de esta función.

### Reproducir una grabación de voz

Reproducir una grabación de voz:

Pulse  >  **Multimedia** > **Grabador de Voz**, y a continuación pulse **Opciones** > **Ir a Notas de Voz** > *Voz Grabar*

### calculadora

 >  **Herramientas** > **Calculadora**





## Funciones




### Convertor de moneda

Pulse  >  **Herramientas** > **Calculadora**, y a continuación pulse **Opciones** > **Tipo de Cambio**

Introduzca el cambio, pulse la tecla **Aceptar**, introduzca la cantidad y pulse **Opciones** > **Conversión Moneda**.

# Seguridad

Funciones
<p><b>PIN de la tarjeta SIM</b></p> <p><b>Precaución:</b> Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, su tarjeta SIM se desactivará y el teléfono mostrará el mensaje <b>Tarjeta SIM Bloqueada</b>.</p> <p>Para bloquear o desbloquear la tarjeta SIM:</p> <p> &gt;  <b>Configuración</b> &gt; <b>Seguridad</b> &gt; <b>Solicitar PIN</b></p>
<p><b>Bloquear aplicación</b></p> <p> &gt;  <b>Configuración</b> &gt; <b>Seguridad</b> &gt; <b>Bloqueo Aplicación</b></p>

Funciones
<p><b>Gestionar certificados</b> </p> <p>Para activar o desactivar los certificados de acceso a Internet almacenados en el teléfono:</p> <p> &gt;  <b>Configuración</b> &gt; <b>Seguridad</b> &gt; <b>Gestor Certificados</b></p> <p>Los certificados se emplean para verificar la identidad y la seguridad de los sitios Web cuando se descargan archivos o se comparte información.</p>

# Ocio y juegos

## Funciones

### Ver, eliminar o administrar imágenes

 >  **Multimedia** > **Imágenes**

Pulse **Opciones** > **Gestionar** para **Borrar**, **Mover**, **Copiar** o **Renombrar** una foto, imagen o animación.

## Funciones

### Edición de fotografías



Para modificar la apariencia de sus fotografías:

 >  **Multimedia** > **Imágenes**

Desplácese hasta la foto que desea editar y pulse **Opciones** > **Modificar**. Puede elegir ajustes como **Brillo** y **Contraste** o efectos como **Difuminar** y **Perfilar**, **Rotar**, **Espejo**, **Bordes** y **Estilos**. Utilice la tecla de navegación para desplazarse por los diferentes ajustes. Algunos archivos protegidos con copyright no se pueden editar.

### Ver, eliminar o gestionar vídeos

 >  **Multimedia** > **Videos**

Pulse **Opciones** > **Gestionar** para **Borrar**, **Mover**, **Copiar** o **Renombrar** un vídeo.

## Funciones

### Escuchar, eliminar o gestionar archivos de música y sonido

Gestionar música, tonos y grabaciones de voz que haya compuesto o descargado:

 >  **Multimedia** > **Sonidos**



Pulse **Opciones** > **Gestionar** para **Borrar**, **Mover**, **Copiar** o **Renombrar** un archivo de sonido.

### Reproducir música

 >  **Multimedia** > **Sonidos**  
> *Nombre de la canción*

### Crear una lista de canciones

Cree una lista de las canciones que desea reproducir:

 >  **Multimedia** > **Sonidos** > **[Nueva Lista]**


## Funciones

### Crear tonos

Cree los tonos que va a utilizar con el teléfono:

 >  **Multimedia** > **Sonidos**  
> **[Nueva Melodía]**


### Abrir el navegador


Pulse .

## Funciones

### Descargar objetos desde una página web

Para descargar una imagen, sonido u otro objeto desde una página web:

Pulse , vaya a la página vinculada con el archivo, desplácese hasta el vínculo y selecciónelo.

Para activar los archivos descargados con copyright, pulse  >  **Herramientas** > **Lista Activación** > *tipo de archivo* > *archivo*. Podrá ver el **Estado, Tipo, Activación** y el **999 Restante** del archivo.

## Funciones

### Almacene los archivos descargados en el teléfono o en la tarjeta de memoria

Elija dónde va a almacenar los archivos descargados:

 >  **Configuración** > **Estado Teléfono** > **Almacenamiento** > **Tarjeta Memoria** o **Teléfono**

Para comprobar cuánta memoria hay disponible en el teléfono o en la tarjeta de memoria, consulte la página 52.

### Perfiles wap

Un *perfil wap* almacena los ajustes que utiliza el teléfono para el acceso a Internet. Para seleccionar o crear un perfil wap:

 >  **Opciones WAP** > **Perfiles WAP**

## Funciones

### Borrar el histórico del navegador



Borrar el histórico, la caché o las cookies del navegador:

•● > Opciones WAP > Configurar WAP  
> Borrar Historial, Reiniciar Cache o Borrar Cookie

### Descargar un juego o aplicación



Puede descargar un juego o aplicación Java™ de la misma forma que descarga imágenes u otros objetos:

Pulse , vaya a la página vinculada con el archivo, desplácese hasta el vínculo y selecciónelo.

## Funciones

### Inicio de juegos o aplicaciones



Para iniciar un juego o una aplicación Java™:

Pulse •● > **Aplicaciones**, desplácese hasta el juego o la aplicación y pulse •● para seleccionarlo.

**Nota:** Para instalar y ejecutar juegos que están almacenados en la tarjeta de memoria, pulse •● > **Aplicaciones** > [Nueva Instalación].

**Nota:** Para aumentar la duración de la batería, desactive las aplicaciones Java cuando no estén en uso.

## Funciones

### Modo avión

Desactive las funciones de llamada del teléfono en lugares en los que esté prohibido el uso de teléfonos móviles. De esta manera, puede utilizar el reproductor de música y otras funciones que no son de llamada mientras se encuentra en un avión, sin interferir en las comunicaciones de éste.

 >  **Configuración** > **Modo Avión**  
> **Modo Avión** > **Activado**

Puede hacer que la opción del modo avión aparezca cada vez que encienda el teléfono:

 >  **Configuración** > **Modo Avión**  
> **Mensaje Al Encender** > **Activado**

# Datos sobre el coeficiente de absorción específica

---

## **ESTE MODELO CUMPLE CON LAS NORMAS INTERNACIONALES QUE RIGEN LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO**

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Ha sido diseñado para que no exceda los límites de exposición a las ondas de radio que recomiendan las normas internacionales. Estas normas han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP, e incluyen unos márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección necesaria para todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Estas normas utilizan una unidad de medida conocida con el nombre de Coeficiente de Absorción Específica (CAE). El límite del CAE

establecido por ICNIRP para aquellos dispositivos móviles que utilice el público en general es de 2 W/kg y el valor CAE más alto que se obtuvo con este dispositivo cuando se probó sobre el oído fue de 1,02 W/kg<sup>1</sup>. Dado que los dispositivos móviles ofrecen un gran número de funciones, pueden utilizarse en otras partes, como por ejemplo en el cuerpo, tal y como se describe en esta guía del usuario<sup>2</sup>. En este caso, el valor CAE más alto que se ha probado es de 0,55 W/kg<sup>1</sup>.

Dado que el CAE se mide utilizando la potencia máxima de transmisión del dispositivo, el valor del CAE para este dispositivo cuando se utiliza en condiciones normales es inferior al indicado anteriormente. Ello es debido a que el dispositivo realiza cambios automáticamente

en los niveles de potencia para asegurar la utilización del nivel mínimo necesario para poder contactar con la red.

Aunque puede haber diferencias entre los niveles CAE de los diferentes teléfonos y condiciones en los que se pueden utilizar, todos ellos cumplen con los requisitos gubernamentales para asegurar una exposición segura. Tenga en cuenta que las mejoras que se realicen en este modelo pueden provocar cambios en el valor CAE para futuros productos. En cualquier caso, todos los productos se fabrican de acuerdo a estas normas.

La Organización Mundial de la Salud afirma que los estudios científicos proporcionados no muestran la necesidad de tomar ninguna precaución especial para el uso de dispositivos móviles. También indican que si desea reducir su nivel de exposición, puede conseguirlo reduciendo la duración de sus

llamadas o bien utilizando un dispositivo “manos libres” para mantener el teléfono móvil alejado de su cabeza y de su cuerpo.

Puede encontrar más información en los sitios web de la Organización Mundial de la Salud (<http://www.who.int/emf>) o bien en Motorola, Inc. (<http://www.motorola.com/rfhealth>).

- 
1. Las pruebas han sido realizadas siguiendo las normas internacionales correspondientes. El límite incorpora un margen sustancial de seguridad para una protección adicional al público en general, así como para tener en cuenta cualquier variación posible en las mediciones. La información adicional incluye el protocolo de pruebas de Motorola, el procedimiento de valoración y el margen de incertidumbre de medición para este producto.
  2. Consulte el apartado *Seguridad e información general* acerca de su utilización cerca del cuerpo.

# Información de la Organización Mundial de la Salud

---

Las actuales investigaciones científicas indican que no es necesaria ninguna precaución especial a la hora de utilizar teléfonos móviles. En caso de que esté preocupado, quizá desee limitar el tiempo de exposición de usted o sus hijos a la radiofrecuencia, reduciendo la duración de las llamadas o utilizando un dispositivo manos libres que mantenga a los teléfonos móviles alejados de su cabeza y de su cuerpo.

Fuente: Hoja de resultados 193 de la OMS

Para más información:

<http://www.who.int./peh-emf>.

# Índice

---

## A

Accesorio opcional 24

Accesorios 24, 44, 99

Actualización de software  
55

Actualización del software  
103

Adjunta un número 76

Adjuntar un número 79

Agenda

    Añadir entrada 29

    Añadir una dirección de  
    correo electrónico  
    84

    Buscar 30, 31

    Enviar entrada 91

    Identificación por imagen  
    77

Imprimir 91

Llamar a una entrada 85

Marcación de entrada 30,  
79, 86

Sincronizar 101

Ajuste de estilos de una foto  
108

Ajuste de marcos de una  
foto 108

Ajuste de nitidez de una foto  
108

Ajuste de rotación de una  
foto 108

Ajuste del brillo de una foto  
108

Ajuste del contraste de una  
foto 108

Ajuste del difuminado de  
una foto 108

Ajuste del efecto espejo de  
una foto 108

Alarma 104

Alerta

    Definir 63

    Desactivar 63, 74

    Establecer 70

Almacenar números de  
teléfono 29

Altavoz manos libres 2, 67

Animación 108

Archivos con copyright 110

Archivos de sonido MP3 40

Archivos descargados 110

Auriculares 99

Avisos 96

Avisos de mensajes 96

## **B**

Barra protectora 1, 2

Batería 27

Batería, ampliar duración 45

Batería, aumentar duración  
26, 72, 73, 111

Bloc de notas 80

Bloquear

Aplicación 107

Tarjeta SIM 107

Teclado 44

Teclas laterales 44

Teléfono 68

Borrado general 98

Brillo 35, 72

Buzón de voz 78

## **C**

Cables USB 53

Cables, uso 53

Calculadora 106

Calendario

Añadir evento 104

Enviar evento 105

Imprimir 105

Sincronizar 101

Cámara 2, 33, 36

Carpeta borradores 50

Código de acceso

internacional 80

Código de desbloqueo 68

Código de seguridad 68

Código PIN 28, 68, 107

Código PIN2 68, 82

Códigos 68

Comandos de voz 64

Conexión inalámbrica

Bluetooth 44, 91, 94,  
105

Configuración 31

Configuración de red 103

Contadores 98, 99

Contadores de llamadas 98,  
99

Contraseñas Consulte

Códigos

Contraste 35

Correo electrónico 92, 93,  
95

## **D**

Desbloquear

Aplicación 107

Tarjeta SIM 107

Teclado 44

Teclas laterales 44

Teléfono 28, 68

Descargar objetos de  
medios 93, 110

Desviar llamadas 81

Devolver una llamada 76

Difuminado 35

Dirección de correo electrónico 29, 84

## E

Efecto espejo 35

Emparejamiento. Consulte Conexión inalámbrica Bluetooth

Encender o apagar 28

Enlace. Consulte Conexión inalámbrica Bluetooth

Escritura de texto 59

Estilos 35

## F

Fecha 71

Finalizar una llamada 29

Fondo de pantalla 71

Formato 72

Foto 33, 108

Función opcional 24

## G

Gestión de certificados 107

Grabación de voz 106

## H

Hora 71

## I

Iconos de funciones 97

Iconos de menú 56, 97

Identificación de llamada 75, 77, 87

Identificación por imagen 77, 87

Identificación por timbre 87, 96

Idioma 95

Iluminación 72

Imagen 108

Imprimir 48, 91, 94, 105

Indicador de batería 59

Indicador de cobertura 57

Indicador de datos 57

Indicador de desvío de llamadas 58

Indicador de itinerancia 58

Indicador de línea activa 58

Indicador de llamada entrante 58

Indicador de mensaje 51, 58

Indicador de mensaje de buzón de voz 78

Indicador de mensaje voz 58

Indicador de timbre 77

Indicador de tipo de timbre 59

Indicador de ubicación 58

Indicador GPRS 57

Indicador Java 58

Indicador luminoso de batería 1, 27

Indicador luminoso de Bluetooth 1, 46

Información de la OMS 115

## K

Kit de coche 99

## L

Línea activa, cambiar 82

Lista de correo en grupo 89

Llamada

En espera 81

Finalizar 29

Realizar 29, 30, 85

Responder 29, 73

Llamada de datos 99, 101

Llamada de fax 76, 101

Llamada en Conferencia 81

Llamadas realizadas 74

Llamadas recibidas 74

## M

Marcación fija 79, 82

Marcación por voz 64

Marcación rápida 79, 86

Marcación rápida de  
números de servicio  
83

Marcar números de servicios  
83

Marcar un número de  
teléfono 29, 30, 82,  
83, 85

Marcos 35

Mensaje

Enviar 92

Envío 49

Leer 51, 93

Mensaje de batería baja 59

Mensaje de Llamada  
entrante 77

Mensaje de Llamadas  
perdidas 76

Mensaje de texto 49, 93

Mensaje de voz 92

Mensaje Introduzca código  
de desbloqueo 68

Mensaje multimedia 92, 93

Mensaje SIM Bloqueada 28,  
107

Mensajes de texto 49, 92

Mensajes multimedia 49

Mensajes recibidos en el  
navegador 95

Menú 3, 56, 96, 97

Micrófono 99

Minipuerto USB 2, 27, 28, 53

Modo avión 112

Modo de escritura de  
símbolos 63

Modo de escritura iTAP 61

Modo de escritura numérico  
63

Modo de escritura tap 62

Modo silencioso 63, 70

Modo vibración 63, 70

MOTOSYNC 101

Música 109

## **N**

Navegador 95, 109, 110, 111

Nitidez 35

Número de emergencia 77

Número de teléfono

Almacenar 29

Número del usuario 31

Su número 82

Número de teléfono del  
usuario 31

Número. Véase número de  
teléfono

## **P**

Pantalla 3, 56, 72, 96

Pantalla principal 3, 56, 96,  
97

Perfil de timbres 70

Perfil de tono 63

Perfiles wap 110

Personalizar 95

Poner una llamada en espera  
80

## **R**

Realizar una llamada 29, 30,  
85

Reiniciar 98

Reloj 71, 96

Reproductor de audio 40

Reproductor de audio digital  
41

Resolución 36

Responder a una llamada  
29, 73

Responder con distintas  
teclas 73

Respuesta con retraso 74

Respuesta silenciosa 74

Restringir llamadas 68, 82

Rotación 35

## **S**

Salvapantallas 72

Servicios de información 95

Silenciar una llamada 80

Sincronizar 101, 102, 103

## **T**

Tapa 29, 72, 73

Tapa cerrada 42

Tarjeta de memoria 51

Tarjeta SIM 25, 28, 68, 82,  
83, 107

Tecla Borrar/Atrás 1, 31

Tecla central 1, 24, 64

Tecla Comandos de voz 2

Tecla de cámara 2

Tecla de encendido 1, 28, 29

Tecla de envío 1, 29

Tecla de menú 24

Tecla de navegación 1, 24,  
64

Tecla fin 1, 29  
Tecla inteligente 2, 64, 97  
Teclado 73  
Teclas de función 1, 56, 97  
Teclas de volumen 2, 63  
Tono 42, 63, 70, 109  
Tonos DTMF 83  
Transferencia de llamadas  
81

Volumen del teclado 96  
Volumen del timbre 63, 96  
Volver a llamar 76

## **U**

Últimas llamadas 74

## **V**

Vídeo 36, 108  
Vínculo. Consulte Conexión  
inalámbrica Bluetooth  
Visor en modo pantalla  
completa 43  
Volumen 63, 96  
Volumen del auricular 63